

別 添

1. 合同エバリュエーション報告書

- ① 英 文
- ② 西 文
- ③ 和文仮訳

2. ボンジュラス側エバリュエーション・チーム

- ① 西 文
- ② 和文仮訳

3. 合同委員会開催実績

- ① 合同委員会
- ② 合同委員会準備会

4. CEDAプロジェクト活動実績年表（西文）

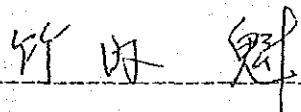
NOTE OF UNDERSTANDING OF THE JOINT EVALUATION ON
THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE AGRICULTURE DEVELOPMENT TRAINING
CENTER PROJECT

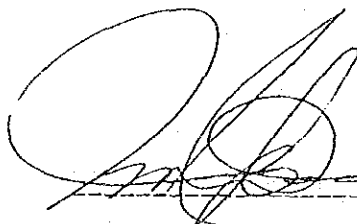
With four more months left till the termination of cooperation period on June 30, 1988 as stated in the Record of Discussions, the Japanese Evaluation Team organized by Japan International Cooperation Agency and headed by Hajime TAKEUCHI, visited the Republic of Honduras from February 16 to February 27, 1988 to carry out overall review and evaluation of the project performances together with the Honduran Evaluation Team headed by Ing. Jose MONTENEGRO B. and hereby both evaluation teams agreed to convey their authorities concerned the result of evaluation and recommendation referred to in the summary report of the joint evaluation on the Japanese technical cooperation for the Agriculture Development Training Center Project attached herewith.

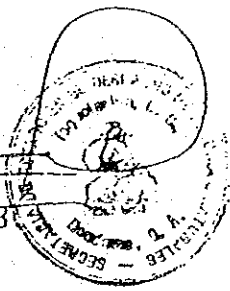


Tegucigalpa, D.C. HONDURAS

February 25, 1988


Hajime TAKEUCHI
Japan International Cooperation
Agency
Leader
The Japanese Evaluation Team


Ing. Jose MONTENEGRO B.
Vice Minister
Ministry of Natural Resources
Leader
The Honduran Evaluation Team



SUMMARY REPORT OF THE JOINT EVALUATION ON
THE JAPANESE COOPERATION
FOR THE AGRICULTURE DEVELOPMENT TRAINING
CENTER PROJECT

1. GENERAL ASPECTS

In 1980 the Honduran Government, with the purpose of making the most effective use of its agricultural land, through the implementation of irrigation systems in order to improve the level of agricultural production and productivity, requested technical and financial assistance from the Government of Japan to establish a center which would have as its objective the training of technicians and national producers on irrigated agriculture.

The Government of Japan, through grant aid and in accordance with this request, constructed the Agriculture Development Training Center (CEDA), beginning in 1983 and taking two years in all.

The technical cooperation relating to the Center was based on the requirements established in the Record of Discussions (R/D), signed in May 1983, which has been carried out for 5 years, beginning on the first of July 1983 and ending on 30th June 1988.

Taking the opportunity of the approaching conclusion of the cooperation period, the Government of both Japan and Honduras carried out a joint evaluation of the results of this project and made recommendations to the authorities concerned of the both Governments, relating to the future measures to be taken after the termination of the R/D period.

2. MEMBER OF JOINT EVALUATION TEAM

2.1 Japanese Evaluation Team

NAME	POSITION
Mr. Hajime TAKEUCHI (Leader)	Director, Planning Department, All Japan Engineers Association of Irrigation Drainage and Reclamation
Mr. Tomiyuki OKUBO	Technical Adviser, Design Division, Construction Department, Chugoku Shikoku Regional Agricultural Administration Office, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
Dr. Kiyoyuki NIIUCHI	Expert on Technical Cooperation, JICA
Mr. Masao SHIKANO	Staff, Development Planning Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Planning and Survey Department, JICA

2.2 Honduran Evaluation Team

NAME	POSITION
Ing. Jose Montenegro B. (Leader)	Vice-Minister Ministry of Natural Resources
Ing. Pablo F. Flores	Sub-Director Sectorial Planification Bureau Ministry of Natural Resources
Ing. Roberto ivera Lanza	Sub-Director Water Resources Bureau Ministry of Natural Resources
Ing. Hector Tablas	Head Department of Irrigation and Drainage Water Resources Bureau Ministry of Natural Resources
Ing. Pompilio Tinoco	Head of Water Resources Department of Planification Water Resources Bureau Ministry of Natural Resources
Ing. Osman Barcenas	Head Regional Department of Water Resources Comayagua, Ministry of Natural Resources
Lic. Alicia Pineda Espinoza	Assistant Department of Evaluation and Control Ministry of Natural Resources

Lic. Bertha Libertad Reyes

Assistant

Department of Regional Planification

Ministry of Natural Resources

Ing. Arely Ortega

Assistant

Department of Agricultural Planification

SECOP



3. THE PROGRAM OF THE EVALUATION

DATE	ACTIVITIES
Feb. 16 (Tue)	(Japanese Team) Arrival to Tegucigalpa
PM	
Feb. 17 (Wed)	(Japanese Team)
AM	Visit to the JICA Office Courtesy visit to the Japanese Embassy Visit to SECPLAN
PM	Visit to the Secretary Office of Natural Resources Internal meeting of the team
Feb. 18 (Thu)	(Japanese Team)
AM	Arrival to the CEDA project (Both teams - Japanese and Honduran) Meeting among both teams Lunch
PM	Evaluation according each team in CEDA (Japanese Team) Inspection of facilities and farm in CEDA
Feb. 19 (Fri)	(Both Teams)
AM	Evaluation according each team
PM	Meeting among both teams in CEDA
Feb. 20 (Sat)	(Honduran Team) Inspection of facilities and farm in CEDA
Feb. 21 (Sun)	

Feb. 22 (Mon) (Both Teams)
AM Evaluation according to each team
PM --ditto--
Meeting among both teams
(In the conference room of the Hotel Plaza)

Feb. 23 (Tue) (Both Teams)
AM Preparation of the Evaluation Report
PM --ditto--

Feb. 24 (Wed) (Both Teams)
AM Preparation of the Evaluation Report
PM --ditto--

Feb. 25 (Thu) (Both Teams)
AM Sign the document /Representatives from
Japan and Honduras in the Secretariate
Office of Natural Resources
PM Dinner offered by the Japanese Delegation

Feb. 26 (Fri) (Japanese Team)
Visit to the JICA office
Report to the Japanese Embassy

Feb. 27 (Sat) (Japanese Team)
Departure from Tegucigalpa



4. OBJECTIVES OF THE EVALUATION

The objectives of the Evaluation are as follows:

- 4.1. Because the June 30, 1988 terminates the Cooperation of the Government of Japan in relation to CEDA, according to the R/D, it is necessary to make a general evaluation of the performances so far obtained since the beginning of the project.
- 4.2. Make recommendations to the authorities concerned of both Governments based on the discussions realized about future measures to be taken after the termination of the R/D period.


5. EVALUATION METHODOLOGY

The evaluation was carried out by Japanese and Honduran specialists, making up the Joint Evaluation Team.

The evaluation was based on the following aspects of the project:


5.1 PROJECT ACTIVITIES

5.1.1. Details established in the Record of Discussions (R/D)

- a). Collection of data and information, and survey for making curricula, textbooks and training programs
 - b). Tests and analyses for making curricula, textbooks and training programs
 - c). Making training programs, curricula and textbooks for training
 - d). Implementation of training courses:
 - Advanced course (A)
 - Advanced course (B)
 - Middle course
 - Basic course
- 

5.2. PROJECT ADMINISTRATION AND OPERATION

5.2.1. Cooperation from Japan

- Dispatch of Japanese experts
 - Training of Honduran Personnel in Japan
- 

- Provision of machinery and equipment
- Others

5.2.2. Measures to be taken by the Honduran Government

- Services of Honduran counterpart personnel and administrative personnel
- Land, buildings, and facilities, etc.
- Running expenses

5.2.3. Installation of the Joint Committee



6. RESULTS OF THE EVALUATION

6.1. PROJECT ACTIVITIES

With reference to the courses, the comparison between the plan agreed by the Consulting Mission (March, 1984) and what was achieved is shown in chart number 1, with the following results.

The delay in the achievement of the objectives was due to the following:

- 1). Carrying out trials on the crops under irrigation in the intensive farm took longer than had been foreseen, due to the need to restore and improve the soil's uniformity and fertility.
- 2). The development and transference of technology applicable to Honduras needed more time than planned in the R/D.

6.1.1. Irrigation and Drainage

So far the contents of the courses are based mostly on basic aspects of Surveying and Irrigation Planning.

In order to systematically carry out irrigation projects in the future the following transference of technology is necessary, if not done in this way, it would be very difficult to attain the anticipated objectives of this project.

- a). The practice of planning and constructing irrigation schemes
- b). Methodology for the design of irrigation facilities
- c). The practice in cost estimation and construction of irrigation facilities

6.1.2. Agriculture

The intensive farm was built in 1984, from then to 1985, variety and fertility trials were carried out on corn and rice. However, because of such poor soil conditions as:

- Heterogeneous soil fertility
- Very low soil hydraulic conductivity
- Difficulties in the mechanization due to the large amount of rocks in the soil

great variation occurred in the results obtained which were not usable as the data for educative materials. Therefore, it has been necessary to take such measures as the use of green fertilizer in order to improve the fertility and homogeneity of the soil and a labor intensive work force to remove the rocks from the soil.

Therefore, it was not until 1987 that the comparative trials were carried out, including the trial of furrow irrigation for corn and preliminary trials for tomato, onion, and watermelon. It is important to point out that the yield of onion was 51 t/ha in spite of the fact that it was only in the preliminary trial stage.

For farmers' training, practical demonstrations are the most effective teaching tools. It is hoped to carry these out not only in the cultivation of rice, corn and beans, but also in tomato, onion, watermelon and other horticultural products for export.

However, the data obtained from the trials is not sufficient for materials for the courses, therefore it is necessary to continue collecting reliable data in order to improve cultivation technology, especially related to the improvement and uniformity of soil fertility.

6.2. THE ADMINISTRATION AND OPERATION OF THE PROJECT

6.2.1. Cooperation from Japan

a). Dispatch of Japanese Experts

- 9 long term Japanese experts were sent in accordance with the specialities mentioned in the R/D
- 9 short term Japanese experts were sent on 10 different occasions

The experts (long and short term) have contributed to the achievement of the objectives of the project.

And further more, a short term expert has been sent to supervise the construction of the intensive farm.

(See annex 1.)

b). Training of Honduran counterparts in Japan

- Twelve Honduran counterparts have received courses in Japan and they are planning to send one more this year for training.

The subjects of the courses are as follows

- Observation trips
- Irrigation and drainage
- Horticulture
- Agricultural machinery
- Water management
- Soils, etc.

(See annex 2.)

c). Provision of Machinery and Equipment

The total amount of machinery and equipment granted has the value of 237,246,522 Yen, which amount was accumulated within the period of fiscal years(1) 1983 to 1986. (See annex 3.)

d). Others

The construction of the intensive farm and drainage canals were carried out as a model infrastructure construction, corresponding to the 1983 fiscal year and amounting to 24,000,000 Yen.

The training of core technicians was carried out as from the fiscal year 1985, up to a total of 25,807,960 Yen, not including the amount corresponding to the Japanese fiscal year of 1987.

Additional construction was carried out such as, galley for the drying of harvested crops, ground water drainage, and others, corresponding to the fiscal period of 1984 to a total of 4,560,000 Yen.

Each year a mission was sent by JICA in order to give assistance to enhance the smooth promotion of the project.

(1) The Japanese fiscal year begins the 1st of April and terminates the 31 of March

6.2.2. Measures taken by the Honduran Government

- a). The appointment of counterparts and other personnel has been made as the project has advanced, however, counterparts have changed frequently, it is necessary to improve this situation in order to enhance smooth promotion of the project.
- b). The provision of land, buildings and facilities was carried out in accordance with the Master Plan of the R/D.
- c). The running expenses have been assigned continuously, however, it is necessary to obtain an increase in the budget as CEDA develops.

6.2.3. Joint Committee

Since February 1985, the Joint Committee has had five meetings and hopefully these will increase in frequency. The topics discussed should follow the policies outlined in the R/D in order to improve the performance of the project.

7. RECOMMENDATIONS

The present CEDA Project, which has as its goal an increase in irrigated agriculture production, has been operating for 5 years, with the main objective being the training of technicians and national producers in irrigation.

In view of the fact that the termination of the cooperation period is drawing near, as indicated in the R/D, concluding June 30, 1988, the evaluation teams from both countries, Japan and Honduras, have made an evaluation together about the results that have been obtained up to now.

As a consequence of this evaluation, it has been verified that the construction of the installations is almost complete, however, in reference to the courses, it has been confirmed that these are still in the initial stage, without having obtained sufficient results.

This is due to the fact that the Center constitutes the first project of this nature that has been done in the development of the adequate technology for irrigated agriculture. A similar situation was presented in the field of cultivation where one had to improve the conditions of the intensive farm, making the collection of useful data for the educational materials for the courses impossible until 1986. For this reason, at present, the training of the counterparts is incomplete and it still remains in the initial stage.

In this sense the termination of the cooperation of the Government of Japan at this stage would signify for the project the stagnation of the activities which have been completed up to now, leaving the great apprehension that the activities realized up to now for both countries, would be wasted.

Therefore, to obtain the initial objective of this project, it is necessary to hasten the reinforcement of the transfer of technology to the counterparts that would permit the completion of the content of the course. Furthermore it is strongly desired that CEDA gains its appropriate administrative control.

In view of this, and with the end to complete the principal pending issues of the courses, and to elevate the technical level of the counterparts, it is recognized and agreed to recommend to both Governments, the need to prolong the period of cooperation for two years until June 30th, 1990. However, the members of the Japanese Evaluation Team realizes that the Honduran Evaluation Team demonstrate the necessity of a cooperation that would last for a period of longer than 2 years.

Especially it is hoped that CEDA will not only train technicians in irrigation, but also participate positively in the process of developing irrigated agriculture in the whole country.


Finally the Evaluation Teams for both countries confirmed necessity that the Honduran Government assign major importance to CEDA as the principal training center in the field of irrigation and to take the necessary measures to insure that the Government will make the effort to establish a continuity of the counterparts that will work at this Center.


CHART -1. PLAN AND RESULTS OF THE COURSES

Number of Course	Year		1984	1985	1986	1987	1988	Observations about plan
	Plan	Results	Plan	Results	Plan	Results	Plan	
Advanced Course (A)	Plan			7-9	8-10	8-10	2-4	10 weeks (Duration) X 1 time/year
	Results				10	4	5	
Advanced Course (B)	Plan			10-12	5-7	5-7	4-6	10 weeks (Duration) X 1 time/year
	Results				12			
Middle Course	Plan			8-10	2-4	2-4	2-4	11 weeks (Duration) X 2 times/year
	Results			10	7-9	3 5 6 8 10 11	2 3 6	
Basic Course	Plan			11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 4	1 week (Duration) X 4 times/year
	Results				3 5 6 8	3 5 6 8	2 3 4	
Joint Committee	Plan			9	9	9		
	Results			2	11 12	1 3		

1) ——— Indicates making of texts and training of counterparts

2) In the column of results indicates program pending till end of June, 1988

3)  Programmed

4)  Executed

4A

Annex

1. LIST OF JAPANESE EXPERTS

2. RESULTS OF TRAININGS GIVEN TO HONDURAN COUNTERPARTS

3. LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA

Annex 1

LIST OF JAPANESE EXPERTS

(As of Feb., 1988)

1. LONG TERM EXPERTS

(1) Team Leader

Mr. Korefumi AMANO 1983. 7.29 -

(2) Irrigation & Drainage

Mr. Tomiyuki OKUBO 1984. 2.26 - 1987. 2.25

Mr. Yukio HASHIDA 1984. 6. 2 - 1987. 3.31

Mr. Tsugio HORII 1987. 3. 2 -

Mr. Shingo KATO 1987. 4. 6 -

(3) Agronomy

Dr. Toru KITAMURA 1984. 2. 26 - 1986. 2.25

Mr. Teruo SHIMADA 1986.10. 13 -

(3) Coordinator

Mr. Yasuo KATO 1983. 10.20 - 1986.10.19

Mr. Katsuyuki OHARA 1986. 5. 7 -

2. SHORT TERM EXPERTS

(1) Teaching Material Preparation

Mr.Hiromi SHINODA 1985. 2.10 - 1985.11. 9
 1987. 2. 4 - 1987. 5.31

(2) Soil Analysis

Dr.Kazuo MIYAZAWA 1985. 3.27 - 1985. 5.29

(3) Soil Characteristics Test

Mr. Tamotsu FURUYA 1985. 3.27 - 1985. 6.28

(4) Farm Machinery

Mr.Koji SATO 1985. 4.21 - 1985. 3.11
Mr.Tokuo TOKUDOME 1987.11.10 -

(5) Concrete Test

Mr.Yoshiaki HIDESHIMA 1986. 3. 5 - 1986. 4. 9

(6) Field Irrigation

Mr.Yasushi GOTO 1986. 3.27 - 1986. 5.28
Mr.Hiroshi WAKAMATSU 1986.11.29 - 1986.12.24

(7) Hydraulic Model Experiment

Mr. Takeshi SEKIYA

1986.11.29 - 1986.12.24

(8) Construction Supervise

Mr. Susumu HONDA

1983.10.1 - 1984.3.30

Annex 2

LIST OF HONDURAN COUNTERPARTS TRAINED IN JAPAN

NAME (POSITION)	SUBJECT	DURATION
Mr. Armando Rivera Director, CEDA	Irrigation & Drainage	Jul.15-1983 Oct.23-1983
Mr. Miguel Lardizabal Sub-Director P.G.R.I.	Observation	Jul.15-1983 Oct.23-1983
Mr. Men Kwen Chang C/P CEDA	Agr. Water Resources	Jul. 8-1984 Sep. 8-1984
Mr. Cesar Morales Basic Engineering	Soil Characteristics	Oct.18-1984 Dec.18-1984
Mr. Jose M. Miselem Counterpart	Horticulture	Sep.20-1984 Mar.27-1985
Mr. Wilfredo P. Anazola D.G.R.H.	Observation	Sep.13-1984 Oct. 5-1984
Mr. Carlos A. Moya Counterpart	Soil	Mar.23-1985 Jul. 8-1985
Mr. J.C. Duran Counterpart	Irrigation	Jun. 6-1985 Dec.21-1985

Mr. J.E.Viera	Agricultural Machinery	Oct. 3-1985
Counterpart		Nov. 9-1985
Mr. R. Calderon	Water Management	Feb. 5-1986
Counterpart		Jul.29-1986
Mr. M, A. Maresma	Observation	Jan.22-1986
D.G.R.II.		Feb. 6-1986
Mr. J.B. Montenegro	Observation	Jan.22-1986
Vice-Minister of NNRR		Feb. 6-1986
Mr. Moises Molina	Rice Cultivation	March -1987
Counterpart		Oct. -1987

Annex 3

LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY	
1	83	COPYING MACHINE (A)	CANON NP-400	ADM.	1
2	83	COPYING MACHINE (B)	CANON PC-20	ADM.	1
3	83	TYPEWRITER (A)	AP-550	ADM.	1
4	83	TYPEWRITER (B)	AP-400	ADM.	4
5	83	STEEL CABINET (A)	LION 530, 535	ADM.	6
6	83	BLUEPRINTER	RICHO AC-2020	ADM.	1
7	83	OFFSET MACHINE	TOKO NO-810	ADM.	1
8	83	TOSHAFAX	TOKO SR-650	ADM.	1
9	83	OFFSET PRINTER	UCHIDA PM-40	ADM.	1
10	83	BOOKBINDER	UCHIDA C-450	ADM.	1
11	83	PAPER GUTELOTINE	UCHIDA 48A	ADM.	1
12	83	PAPER FOLDER	UCHIDA F-1	ADM.	1
13	83	PAPER COLLECTER	UCHIDA S-58	ADM.	1
14	83	PAPER JOGGER	UCHIDA S-80	ADM.	1
15	83	VIDEO TV SET	SONY KV-2156R, SL-2400, BMC-100K, OTHERS	AD-VS	1
16	83	TRACTOR	KUBOTA M7500	AGRI.	1
17	83	DISK PLOW	STAR 263C-G	AGRI.	1
18	83	DISK HARROW (A)	STAR MTH2028	AGRI.	1
19	83	BOTTOM PLOW (A)	SUGANO TL14"X14	AGRI.	1
20	83	HAND TRACTOR	KUBOTA K75 ER700, PLOW, TRAILER	AGRI.	2
21	83	DISK MOWER	STAR MDM1700	AGRI.	1
22	83	STONE PICKER	NIPPLO CS900C	AGRI.	1
23	83	BRUSH CUTTER	KYORITSU 201E	AGRI.	3
24	83	BROAD CASTER	STAR MBC-3620	AGRI.	1
25	83	POWER SPRAYER	TAKAKITA	AGRI.	1
26	83	CHAIN SAW	KYORITSU CS302	AGRI.	2
27	83	CALCULATOR (A)	CANON P1212-D	ADM.	3
28	83	CALCULATOR (B)	CANON P150	ADM.	2
29	83	ELEC. CARPENTER'S TOOL	MAKITA MDB10-85	I & D	1
30	83	CARPENTER'S TOOL	KAKURI	I & D	1
31	83	MECHANIC'S TOOL SET	KTC SK43M	I & D	1
32	83	ELECTRICAL TOOL SET	HOZAN S-81	I & D	1
33	83	ELECTRICAL TESTER	HOZAN Z203	I & D	2
34	83	PRECISION TOOL SET	HOZAN SR-60	I & D	1
35	83	CALCULATOR (C)	CASIO JL-210	ADM.	3
36	83	SOLDERING SET		AGRI.	1
37	83	SEARCH LIGHT	HITACHI L,M	AGRI.	6
38	83	COOLER BOX		AGRI.	3
39	83	SCOOP		AGRI.	10
40	83	PICKAX		AGRI.	5
41	83	HOE		AGRI.	10
42	83	PLANTING TROWEL		AGRI.	10
43	83	VINYL POT	12, 15cm	AGRI.	3000
44	83	SPRAYING NOZZLE		AGRI.	10
45	83	MAX & MIN THERMOMETER	KIYA	AGRI.	10
46	83	SELF-RECORDING THERMOMETER	KIYA (1000 RECORDING PAPER)	I & D	5

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY	
47	83	TABLE SPRING BALANCE	20g 200g 2Kg	AGRI.	8
48	83	PLATFORM BALANCE	100Kg	AGRI.	1
49	83	REAPING CUTTER		AGRI.	10
50	83	PRUNER		AGRI.	10
51	83	TENSIOMETER	TAKEMURA DM-8	AGRI.	10
52	83	VINYL FILM	MULCH	AGRI.	20
53	83	CHEESE CLOTH	BLACK,WHITE 1.8X100m	AGRI.	4
54	83	TRANSFORMER (A)	110V-100V, 220V-100V	AGRI.	4
55	83	THERMOMETER	50° C, 100° C	AGRI.	20
56	83	REFRACTOMETER	0-30%	AGRI.	5
57	83	COUNTER		AGRI.	10
58	83	MORTAR (A)	12cm	AGRI.	10
59	83	MORTAR(B)	20cm	AGRI.	5
60	83	CAMERA	NIKON FE-21 55mm	AGRI.	2
61	83	TRIPOD	VELBON VGB-3DX	AGRI.	1
62	83	CONCRETE MIXER	KOYOO KPM-6	I & D	1
63	83	ENGINE PUMP	TOKAI OP-40TD	I & D	1
64	83	CRANE TRUCK	NISSAN CM80GHH 4t	MCH.	1
65	83	FOLKLIFT	NISSAN QF02A25U	MCH.	1
66	83	MICROBUSS URVAN	MISSAN WYLGE23SF	MCH.	1
67	83	STATION WAGON	TOYOTA CROWN MS122LG-SWMGS	MCH.	1
68	83	LAND CRUISER	TOYOTA BJ60LV-KC	MCH.	2
69	83	SPARE PARTS (A)	LAND CRUISER, CROWN, OTHERS	MCH.	
70	83	SPARE PARTS (B)	BUS, FOLK LIFT, CRANE	MCH.	
71	84	STEEL CABINET (B)	LION NO.360,NO.535,NO.530	ADM.	6
72	84	PAPER CUTTER	UCHIDA SC-20	ADM.	1
73	84	MICRO COMPUTER	NEC PC-9801E	I & D	1
74	84	PRINTER	NEC PC-PR201	I & D	1
75	84	COLOR DISPLAY	NEC PC-8853N	I & D	1
76	84	FLOPPY UNIT	NEC PC-9881K	I & D	1
77	84	ENHANCED BOARD	NEC PC-9810-02H	I & D	2
78	84	INK RIBON	NEC PC-PR201-01	I & D	20
79	84	KANJI ENHANCED BOARD	NEC 9801-12	I & D	1
80	84	WORD PROCESSOR SOFTWARE	I KIKAKU BUNHITSU V.11	I & D	1
81	84	KANJI BASIC	NEC	I & D	1
82	84	BUSINESS SOFT	KODENSHA PARAM K3	I & D	1
83	84	FLOPPY DISK	NEC	I & D	1
84	84	2ND STANDARD KANJI SOFT	NEC	I & D	1
85	84	FLOPPY INTERFACE	NEC	I & D	1
86	84	AVR TRANSFORMER		I & D	1
87	84	SCREEN	ELMO HB-6	AU-YD	1
88	84	ROTARY TILLER	KUBOTA LX200	AGRI.	1
89	84	TRACTOR(A)	KUBOTA M4500DT	AGRI.	1
90	84	SPARE PARTS (C)	KUBOTA M4500DT	AGRI.	
91	84	HIGH CLEARANCE WHEEL	KUBOTA M4500DT	AGRI.	1
92	84	CAGE WHEEL	KUBOTA M4500DT	AGRI.	1

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY	
93	84	DRIVE HARROW	KUBOTA HB2800B	AGRI.	1
94	84	TRENCHER	KUBOTA RTU60	AGRI.	1
95	84	LIME SOWER	KUBOTA FT3002	AGRI.	1
96	84	SEEDER	KUBOTA U-S8-LS4A	AGRI.	1
97	84	CULTIVATOR	KUBOTA TBC-5	AGRI.	1
98	84	SAMPLING THRESHER	KIYA NO.191	LAB.	1
99	84	WINNOWER	KIYA NO.188B	LAB.	1
100	84	SIEVE SET	KIYA NO.106,107,110	LAB.	3
101	84	SAMPLING POLISHER	KIYA NO.SR300	LAB.	1
102	84	SUBSOILER	KUBOTA 5P-2	AGRI.	1
103	84	THRESHER	KUBOTA MD500H	AGRI.	1
104	84	ACTUAL VOLUMENOMETER	DAIKI DIK-1000	LAB.	1
105	84	SOIL pF METER	DAIK DIK-3340	LAB.	1
106	84	CYLINDER INTAKE RATE METER	DAIK DIK-4200	LAB.	1
107	84	SOIL HARDNESS METER	DAIKI DIK-5550 YAMANAKA	LAB.	1
108	84	ELECTRONIC BALANCE	CHYO JP-3000W	LAB.	1
109	84	OVEN	TOYO KAGAKU KCV-6	LAB.	1
110	84	COOLING CONTAINER	TERAOKA TC-5 50L	LAB.	1
111	84	CLEAN FILTER	ORGANO B-5	LAB.	1
112	84	pH METER	TOADENPA HM-18E	LAB.	1
113	84	GRAIN MOISTURE TESTER	PB-10	LAB.	1
114	84	PLANT H ₂ O POTENTIAL TESTER	KIYA PC-40	LAB.	1
115	84	ERECTA SHELF	IKEDARIKA DS-S	LAB.	1
116	84	REFRIGERATOR	SANYO SR-234-NF	LAB.	3
117	84	LAW TEMP. INCUBATOR	SUNAKARIKA EL4R-3	LAB.	1
118	84	NEO PYRANOMETER	EIKOSEIKI MS-42	I & D	1
119	84	BALANCE TABLE	INABA	LAB.	1
120	84	FERTILIZERS	UREA, SULFATE AMMONIUM, OTHERS	AGRI.	11
121	84	WATER PUMP	TSURUMI HY-3	I & D	2
122	84	VIBRATING COMPACTER	MIKASA MTR55A	I & D	2
123	84	CONCRETE VIBRATOR	MIKASA MVI-GE	I & D	4
124	84	CURRENT METER	UC-3	I & D	1
125	84	POINT GAUGE	SANKOOSEIMITSU CP-500	MCH.	3
126	84	HOOK GAUGE	SANKOOSEIMITSU CP-500	MCH.	3
127	84	WATER LEVEL RECORDER	IKEDA KEIKI	I & D	2
128	84	WINDVINE AND ANEMOMETER	NAKAASASOKI AS-11	I & D	1
129	84	THERMO-HYGROGRAPH	NAKAASASOKI 1092	I & D	1
130	84	ANEROID BAROMETER	NAKAASASOKI F-031	I & D	1
131	84	SUNSHINE RECORDER	NAKAASASOKI H-061 M825	I & D	1
132	84	PRICE CURRENT METER	SANEI	I & D	3
133	84	HIROI CURRENT METER	SANEI	I & D	3
134	84	EVAPORATION PAN	NKIYA NO-1321	I & D	2
135	84	RAINFALL RECORDER	IKEDA KEIKI SKI-3	I & D	2
136	84	INSTRUMENT SHELTER	TAIHEI SANGYO	I & D	4
137	84	RAIN GAUGE	KIYA NO1250	I & D	1
138	84	THEODOLITE	TOKYO KOGAKU GTS-210	I & D	1

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
139	84 STAINLESS RULER	LION S-60,S-100	I & D	4
140	84 CUTTING MAT	LION CM-60	I & D	10
141	84 MEASURE	LION WS-5005	I & D	10
142	84 ELECTRIC DRILLER	LION EM-501	I & D	1
143	84 TRACE TABLE	LION S-90	I & D	1
144	84 FLEXIBLE RULER	LION 833	I & D	5
145	84 BLACKBOARD	LION H-035	I & D	4
146	84 HAND LEVEL		I & D	3
147	84 TRANSIT THEODOLITE	NIKON NT-20	I & D	1
148	84 ESLOK TAPE	LION GK-7502	I & D	10
149	84 AUTOMATIC LEVEL	NIKON AS	I & D	3
150	84 PLANIMETER		I & D	5
151	84 POLE	OKAMOTO	I & D	20
152	84 STAFF MEASURE	OKAMOTO	I & D	10
153	84 DRAWING INSTRUMENTS	LION RG-120,E-450	I & D	5
154	84 PLANE TABLE	TOKYO	I & D	2
155	84 PERSONAL COMMUNICATOR	MITSUBISHI MT-370F05	I & D	3
156	84 HAMMER	TAMAYA	I & D	3
157	84 CLINO COMPASS	TAMAYA	I & D	3
158	84 MIDGET TRUCK	ISUZU KBD46LW	MCH.	2
159	84 PATROL VAN	NISSAN VRLG160GSFCD	MCH.	1
160	84 CIVILIAN BUS	NISSAN MLGW40CSF	MCH.	1
161	84 DUMP TRUCK	NISSAN TK20GDL	MCH.	1
162	84 RIPPER FOR D41S	KOMATSU	I & D	1
163	84 REINFORCED CONCRETE FRAME(A)	300B,360B,WIRE BAG,ROPE BAG	I & D	4
164	85 LEAD SPRAYER	ARIMITSU LS-560AMD	AGRI.	1
165	85 DUMP TRAILER	DK-1002	AGRI.	1
166	85 RICE PLANTING MACHINE	KUBOTA NSR 6SDK	AGRI.	1
167	85 RIDGER	STAR MRD3B	AGRI.	1
168	85 SOIL GATHERING MACHINE	MINORU EC-60	AGRI.	1
169	85 SOIL RIDDING MACHINE	KUBOTA KV-M2	AGRI.	1
170	85 SEEDING MACHINE	KUBOTA SR-2EM	AGRI.	1
171	85 DIRECT RICE SEEDER	MUKAI OH-104	AGRI.	1
172	85 SEEDLING BOX	YOSHIZAWA MT-3	AGRI.	300
173	85 GAS MASK		AGRI.	5
174	85 NAPSACK TYPE POWER SPRAYER	MARUYAMA MS-09D	AGRI.	1
175	85 COPYING MACHINE (C)	CANON NP-155	ADM.	1
176	85 REINFORCED CONCRETE FRAME (B)	300, 360B, 450	I & D	20
177	85 COPYING MACHINE (C)	CANON NP-155	ADM.	1
178	85 STORAGE CABINET	LION DF-633G,DF-632S	ADM.	12
179	85 ARRANGEMENT CABINET	KOKUYO SKE-12,SKA4-25	ADM.	4
180	85 STEEL BOOK CABINET	LION N360	ADM.	5
181	85 BOOK CABINET	NO.530, NO.535	ADM.	10
182	85 FOLDING TABLE	LION	ADM.	40
183	85 FOLDING CHAIR	LION	ADM.	120
184	85 SUNLIGHT THERMOREGULATOR		LAB.	1

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
185	85 DOCUMENT CART		ADM.	2
186	85 2 WHEELS CART	LION FT-L	ADM.	2
187	85 RECORD PLAYER	TOA DD-100	ADM.	1
188	85 AMPLIFIER	TOA TA-1120R	ADM.	1
189	85 CASSET DECK	TOA ED-70	ADM.	1
190	85 RACK		ADM.	1
191	85 ROUND SPEAKER	TOA TZ301	ADM.	5
192	85 ROUND SPEAKER	TOA TZ301	ADM.	5
193	85 MICROPHONE STAND	TOA OM-803	ADM.	1
194	85 SPEAKER CORD	100m	ADM.	10
195	85 MUSIC TIMER	TOA KT-140	ADM.	1
196	85 CHIME	TOA TT-502Q	ADM.	1
197	85 JACK	TOA	ADM.	1
198	85 TRANSFORMER (B)	TOA	ADM.	1
199	85 FULL AUTO CAMERA	FUJI DL-200	AGRI.	1
200	85 CAMERA CASE	NIKON	AGRI.	1
201	85 FLASH	NIKON SB-15	AGRI.	1
202	85 ELECTRIC CORD	110V 30m, 220V 30m	AGRI.	4
203	85 OLIVETTI WORD PROCESSOR	OLIVETTI ETV300	AGRI.	1
204	85 CUTTER	LION 216N	I & D	2
205	85 STAND	LION HS180	ADM.	2
206	85 TRANSISTOR MEGAPHONE	TOSHIBA TM-131	ADM.	2
207	85 STAPLER	LION NO.10	ADM.	10
208	85 SIGNATURE PEN	LION NO.3	ADM.	50
209	85 COPY MACHINE PARTS	CANON	ADM.	2
210	85 MICROCOMPUTER PARTS	NEC	I & D	23
211	85 BOTTOM PLOW (B)	STAR MMP1603	AGRI.	1
212	85 ROTARY CUTTER	STAR MRC150C	AGRI.	1
213	85 FRONT ROADER 1 UNIT	KUBOTA	AGRI.	1
214	85 FRONT ROADER WITH FORK	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
215	85 FRONT ROADER FOR MUD	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
216	85 FRONT ROADER VALVE	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
217	85 DISK HARROW (B)	STAR MTH1820B	AGRI.	1
218	85 REAR GRADER	STAR MRG2100	AGRI.	1
219	85 SAFETY FRAME (A)	KUBOTA MT4500D	AGRI.	1
220	85 SAFETY FRAME (B)	KUBOTA M7500	AGRI.	1
221	85 FRONT WEIGHT (A)	KUBOTA M4500DT	AGRI.	1
222	85 CORN SHELLER	CHIKUMA NO.3	AGRI.	1
223	85 MANUA SPREADER	STAR TEM3300	AGRI.	1
224	85 EXTENSION CORD	EIKO ES-0078 60m	I & D	1
225	85 ACTINOGRAPH RECORD PAPER	CHINO	I & D	40
226	85 COMPRESSOR	PHC-AL	LAB.	1
227	85 PORTABLE AREAMETER	MEIWA LI-3050AP	LAB.	1
228	85 MANAGEMENT MACHINE (A)	YANMAR YK800S-RC	AGRI.	2
229	85 ATTACHMENTS FOR YK800S-RC	HAUS SPIRAL, ROTER, SOWING MACHIN, WEIGHT	AGRI.	1
230	85 MANAGEMENT MACHINE (B)	KUBOTA TX600-L	AGRI.	1

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
231	85 THERMOSTAT PHT	TOYO PHT-1800	AGRI.	1
232	85 MOTOR GRADER	KOMATSU GD405A	I & D	1
233	85 ROLLER	KOMATSU JV-16	I & D	1
234	85 PUMP WITH ENGINE	TOKYO FP-3	I & D	1
235	85 RUBBER CAP CABLE	FUJIKURA 400m	I & D	1
236	85 POLYETHYLENE CABLE	FUJIKURA 300m	I & D	1
237	85 RUBBER BOOTS	KIDAYA	AGRI.	30
238	85 BINOCULARS	NIKON CF-WF, 1F	I & C	2
239	85 DRAFTING LAMP	LION FL-21	I & D	5
240	85 SHEETS	VINYL,NYLON,CLOTH	ADM.	9
241	85 3 PRISM SET WITH TRIPOD	TOPCON	I & D	3
242	85 POLE ADAPTER	A-TYPE,PRISM 2-TYPE	I & D	2
243	85 PISTON STYLE SAMPLER	TANIFUJI 60m/m	I & D	2
244	85 TUBING	TANIFUJI 60 X 1.2m/m	I & D	20
245	85 SAMPLING APPARATUS	TANIFUJI	I & D	1
246	85 TUBING CUTTER	TANIFUJU	I & D	1
247	85 GROOVER FOR KOMATSU PC-80-1	ARUMA	I & D	1
248	85 ATRIMETER	TAMAYA	I & D	1
249	85 DRAFT DESK	LION TM25	I & D	2
250	85 HAMMER APPARATUS	MARUZEN MINI 78	I & D	2
251	85 STEEL FRAME FOR IRRIGATOR	SHINNITTETSU	I & D	1
252	85 SPRINKLER ACCESSORY	JOINT,CAP,SOCKET	AGRI.	60
253	85 DRAFT INSTRUMENT	UCHIDA KD	I & D	7
254	85 DRAFTING PEN	850-1005,1108,1201 1206	I & D	38
255	85 INK		I & D	30
256	85 ULTRASONIC WACHER	UCHIDA PI	I & D	2
257	85 WACHING LOTION FOR PI	UCHIDA IL	I & D	10
258	85 REINFORCED CONCRETE FRAME(B)	TAIKO 300B, 360B	I & D	12
259	85 OXYGEN CYLINDER	OSAKA SANSO 150Kg	MCH.	1
260	85 ACETYLENE CYLINDER	OSAKA SANSO 150Kg	MCH.	1
261	85 TOOL KIT WITH CASE	MATSUMOTO 101 PCS.	MCH.	1
262	85 SAFETY BOOTS	KIDAYA 25,26,27cm	MCH.	15
263	85 COMPRESS TESTER	SEIKENSHA.DT-3010	LAB.	1
264	85 MORTAR AND PESTLE	MARUTO STEEL 30cm	LAB.	3
265	85 CONCRETE PAN	MARUTO 120X70X10cm	LAB.	2
266	85 DESICCATOR	MARUTO 36cm	LAB.	3
267	85 WIRE BRUSH	MARUTO ROUND TYPE	LAB.	3
268	85 WOOD HAMMER	MARUTO	LAB.	3
269	85 GRADUATED CYLINDER	MARUTO 100,500ml	LAB.	6
270	85 LABRATORY APPARATUS	MARUTO TRAY,PIPET,SPoon,OTHERS	LAB.	68
271	85 ADAPTER FOR SAMPLER	MARUTO	LAB.	1
272	85 AIR CONDITIONER	HITACH RP-5AY,RP-10AY	LAB.	5
273	85 MOTOR SCOOTER	HONDA LEAD NH-80	MCH.	1
274	85 MOTERCYCLE	HONDA C-70	MCH.	1
275	85 TRUCK	MISSAN 4WD DEASEL 1t	MCH.	1
276	85 FRONT GLASSES	TOYOTA,NISSAN,ISUZU	MCH.	5

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC-COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
277	85 PARTS OF TRUCK TRAILER	NISSAN CWA45HTL	MCH.	4
278	86 HAND CART	LION FT-25PG, FT-23C	ADM.	2
279	86 PERSONAL COMPUTER	IBM AT 30MB	AGRI.	1
280	86 IBM SOFT	DOS/BASIC VER 2.3	AGRI.	1
281	86 IBM COLOR DISPLAY	IBM	AGRI.	1
282	86 IBM COLOR G CARD	IBM	AGRI.	1
283	86 IBM PRINTER	NEC P-5	AGRI.	1
284	86 PRINTER ADAPTER	IBM	AGRI.	1
285	86 IBM FLOPPY DISK	MAXELL MD2-HD	AGRI.	100
286	86 SURGE PROTECTOR	HAMILLEX	AGRI.	1
287	86 PIPE FILE	LION NO.930, NO.1976	ADM.	40
288	86 DRAWING RACK WITH STAND	LION AC-5B	I & D	1
289	86 BORDERING TOOL	LION EM-10	I & D	2
290	86 POCKET COMPUTER	SHARP	AGRI.	5
291	86 CLIP	LION NO.130, NO.120	ADM.	20
292	86 TRACTOR (C)	KUBOTA 4WD L245DTP	AGRI.	1
293	86 SPARE PARTS FOR L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
294	86 FRONT WEIGHT L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
295	86 ROTARY TAILER L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
296	86 CULTIVATOR L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
297	86 TRAILER L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
298	86 BOTTOM PLOW L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
299	86 RIDGE MACHINE FOR K-75	KUBOTA	AGRI.	1
300	86 CULTIVATOR (B)	STAR MTC9	AGRI.	1
301	86 TOOTH HARROW	STAR MLH303A	AGRI.	1
302	86 COMBINE	ISEKI RX -2100	AGRI.	1
303	86 CATERPILLAR FOR RX-2100	ISEKI	AGRI.	1
304	86 CHAFF BAG	RX 2100	AGRI.	300
305	86 BINDER	KUBOTA RA-30	AGRI.	1
306	86 SPARE PART FOR RA-30	EDGE, OTHERS	AGRI.	1
307	86 ROPE FOR RA-30	ISEKI	AGRI.	500
308	86 HULLER	ISEKI MS310A	AGRI.	1
309	86 RICE POLISHER	AS-500	AGRI.	1
310	86 CENTRIFUGE FOR SOIL pF	KOKUSAN II-65S	LAB.	1
311	86 SEEDING MACHINE (B)	MUKAI HSY300E, HS-362EH	AGRI.	2
312	86 CULTIVATOR (B)	SUKIKARA HC-5	AGRI.	1
313	86 SOIL AUGER	KIYA 300-F	LAB.	1
314	86 SPARE EDGE FOR SOIL AUGER	KIYA NO.720-E	LAB.	1
315	86 PLANT ROOT SYSTEM SAMPLAR	KIYA NO.161	LAB.	1
316	86 SOIL PROFILE SAMPLER	KIYA BO.302-B	LAB.	1
317	86 SOIL SAMPLE CYLINDER	KIYA NO.333	LAB.	30
318	86 TRENCH SHOVEL	KIYA NO.307-B	LUB.	1
319	86 SOIL COLOR CHART	KIYA NO.309-B	LAB.	1
320	86 SOIL THERMOMETER	KIYA NO.311-B	LAB.	5
321	86 AIR PERMEABILITY TESTER	KIYA NO.343-B	LAB.	1
322	86 HAND LEVEL	KIYA NO.1510-B	I & D	2

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
323	86 CLINOMETER	KIYA NO.1515-C	I & D	2
324	86 MAGNIFYING GLASS	NIKON	LAB.	10
325	86 AERO MAP READER	2513	I & D	1
326	86 GRAIN TRIER	KIYA NO.100	LAB.	1
327	86 SEED SAMPLER	KIYA NO.102	LAB.	1
328	86 SEED SAMPLE PAN	KIYA NO.105-B,NO.104S-100B,-150B,-180B	LAB.	60
329	86 GERMINATION DISH	KIYA NO.113	LAB.	10
330	86 CULTURE DISH(A)	KIYA NO.113-B 9,12cm	LAB.	60
331	86 BEAKER	OGURA 0.1,0.2,0.3,0.5,1,2 L	LAB.	160
332	86 TEST TUBE	OGURA 15X150mm,18X180mm	LAB.	400
333	86 TEST TUBE RACK	OGURA STAINLESS	LAB.	10
334	86 TEST TUBE RACK	OGURA PLASTIC	LAB.	5
335	86 MEASURING CYLINDER	OGURA 10,25,50,100,500,1000ml	LAB.	50
336	86 FLASK	OGURA 200,500,1000ml	LAB.	50
337	86 CULTURE DISH(B)	OGURA 90,120mm	LAB.	80
338	86 FUNNEL	OGURA 60,90mm	LAB.	20
339	86 FILTER PAPER FOR FUNNEL	OGURA 60,90,150mm	LAB.	3000
340	86 MEASURING PIPETTE	OGURA 1,5,10ml	LAB.	30
341	86 VOLUMETRIC PIPETTE	OGURA 10,20,50ml	LAB.	15
342	86 MICRO PIPETTE	OGURA 0.1-0.5ml	LAB.	3
343	86 KOMAGOME PIPETTE	OGURA 1,5,20ml	LAB.	20
344	86 EVAPORATING DISH	OGURA 90mm	LAB.	50
345	86 WATCH GLASS	OGURA 90mm	LAB.	50
346	86 PETRI DISH	OGURA 45,90,150mm	LAB.	90
347	86 REAGENT BOTTLE(A)	OGURA WIDE MOUTH 0.1,0.5,1L	LAB.	170
348	86 REAGENT BOTTLE (B)	OGURA NARROW MOUTH 0.1,0.5,1,2L	LAB.	40
349	86 ASPIRATOR BOTTLE	OGURA 5,10L	LAB.	6
350	86 PORCELAIN CRUCIBLE	OGURA 15ml	LAB.	30
351	86 MORTAR AND PESTEL	OGURA 80,110mm	LAB.	10
352	86 TONG	OGURA 240mm	LAB.	5
353	86 SPOON	OGURA 150,180mm	LAB.	10
354	86 FILE	OGURA 100mm	LAB.	5
355	86 SUPPORT FOR BURNER	OGURA 120mm	LAB.	5
356	86 FUNNEL SUPPORT	OGURA	LAB.	5
357	86 PIPETTE SUPPORT	OGURA	LAB.	3
358	86 BRUSH	OGURA TUBE, BEAKER, BOTTLE	LAB.	30
359	86 TEST TUBE BASKET	OGURA 200X200X200	LAB.	5
360	86 WASHING BASKET	OGURA 400X400X300mm	LAB.	5
361	86 GAS BURNER	OGURA LP GAS	LAB.	5
362	86 BLAST BURNER	OGURA LP GAS	LAB.	1
363	86 SUPPORT FRAME SET	OGURA BED, ROD, SUPPORT, CLAMP, OTHERS	LAB.	2
364	86 SEALON FILM	OGURA	LAB.	5
365	86 CORK BORDER	OGURA	LAB.	2
366	86 POWDER PAPER	OGURA	LAB.	1000
367	86 DESICCATOR	OGURA FL, SD, 240mm	LAB.	8
368	86 WAGNER POT	KIYA 1/2000, 1/5000a	AGRI.	400

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
369	86 TESTING RICE HUSKER	KIYA NO.116	LAB.	1
370	86 GRANOMETER	KIYA NO.130,NO.131	LAB.	4
371	86 VINYL TUBE	KIYA 4X6,7X10,10X12,12X15,15X17mm	LAB.	5
372	86 TUBE CONNECTOR	DIFFERENT TYPES	LAB.	240
373	86 ROBBER STOPPER	16X12,18X14,20X16,22X19,28X23mm	LAB.	400
374	86 AUTOMATIC SPRINKLING APPARATUS	DAIKI 5 SPRINKLING POINTS	LAB.	1
375	86 DYNAMO FOR WATER PUMP	DENYO	I & D	1
376	86 FRAME FOR CONCRETE	300,400mm JIS A-5302B	I & D	10
377	86 WATER LEVEL RECORDER	HAKAASA TYPE 62	I & D	2
378	86 PARTS FOR WATER LEVEL RECORDER	PAPER-5 YEARS, INK, PEN	I & D	2
379	86 CURRENT METER	NAKAASA J-072	I & D	1
380	86 CONCRETE FRAME SHAKER	FV-40S	I & D	2
381	86 HAND AUGER	MARUTO NO.440505,	I & D	1
382	86 DEDGES OF HAND AUGER	MARUTO SCREW, GRABEL, BOX, CHOPPING, CRAB	I & D	5
383	86 RAIN GAUGE	NAKAASA B521	I & D	10
384	86 RAIN GAUGE MEASURE	NAKAASA B-541	I & D	10
385	86 RAINFALL BOARD	NAKAASA W-871	I & D	10
386	86 PARTIAL FRAME	DAIKO	I & D	10
387	86 WIRE ROPE	DAIKO 90mmX50m	I & D	2
388	86 PARALLEL HOOK	DAIKO	I & D	10
389	86 MANUAL WINCH	DAIKO 50cm 20Kg	I & D	1
390	86 RUBBER BOAT	DAIKO 3 MEN	I & D	1
391	86 TENSIMETER	DAIKI 20,40,80cm	LAB.	30
392	86 BALANCE	DAIKO HD-20,HD-100	LAB.	2
393	86 TRANSFORMER	380-220V 3Kw	LAB.	1
394	86 CONCRETE FRAME	JIS A-5318 200mm 2m	I & D	10
395	86 PITOT TUBE	LK-3	LAB.	10
396	86 FLOW METER	75mm TUBE SW-LM	LAB.	3
397	86 HYGROMETER	DAIKO 12D	LAB.	2
398	86 COMPASS	NIKON NT-2D	I & D	3
399	86 SPARE RECORDING PAPERS	WATER LEVEL, ANEMOMETER, THERMO, SUNSHINE	I & D	5
400	86 DEPTH METER	KIYA NO.347-B	LAB.	1
401	86 WATER TANK FOR S12-F	MARUTO	LAB.	1
402	86 FILM FOR DRAWING	OSTRICH 0.05mm, 0.125mm	I & D	20
403	86 SECOND DRAWING PAPER	88cmX20m	I & D	10
404	86 CASE FOR DRAWING	HOSHINO 1100mm 70mm	I & D	30

SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES
(S.R.N.)

AGENCIA INTERNACIONAL DE
COOPERACION JAPONESA (JICA)

NOTA DE ENTENDIMIENTO DE LA EVALUACION CONJUNTA
SOBRE LA COOPERACION TECNICA JAPONESA PARA EL
CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE DESARROLLO AGRICOLA
C.E.D.A.

TEGUCIGALPA, D.C.

HONDURAS, C.A.

FEBRERO, 25, 1988

CONTENIDO

<u>Descripción</u>	<u>Página</u> <u>Nº</u>
ASPECTOS GENERALES	1
2. INTEGRANTES DE LA MISION EVALUADORA DEL CEDA	2
2.1. Misión Japonesa	2
2.2. Misión Hondureña	3
3. PROGRAMA DE TRABAJO	4
4. OBJETIVOS DE LA EVALUACION	6
5. METODOLOGIA DE LA EVALUACION	6
6. RESULTADOS DE LA EVALUACION	7
7. RECOMENDACIONES	13
CUADRO	
ANEXOS	

NOTA DE ENTENDIMIENTO DE LA EVALUACION CONJUNTA SOBRE
LA COOPERACION TECNICA JAPONESA PARA EL CENTRO DE
ENTRENAMIENTO DE DESARROLLO AGRICOLA
(C.E.D.A.)

A cuatro meses para finalizar el período de cooperación, Junio 30 de 1988 conforme lo establecido en el Registro de Discusiones (R/D), el Equipo Japonés de Evaluación organizado por la Agencia Internacional de Cooperación Japonesa (JICA) encabezada por el Señor Hajime TAKEUCHI, visitó la República de Honduras del 16 al 27 de Febrero de 1988 para revisar y evaluar los avances del proyecto conjuntamente con el equipo hondureño de evaluación coordinado por el Ingeniero José Montenegro B, y por este medio ambos equipos de evaluación acordaron elevar a sus respectivas autoridades los resultados de la evaluación y recomendaciones incluídas en el informe adjunto de la evaluación conjunta sobre la Cooperación Técnica Japonesa para el Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola.

竹内 魁

Sr. Hajime TAKEUCHI
Líder del Equipo Japonés
de Evaluación
Agencia Internacional de
Cooperación Japonesa (JICA)

Ing. José Montenegro
Vice Ministro de Recursos Naturales
Líder del Equipo Hondureño
de Evaluación
Ministerio de Recursos Naturales

Tegucigalpa, D.C., Honduras, 25 de Febrero, 1988

ASPECTOS GENERALES

El Gobierno de Honduras, con el propósito de lograr la utilización efectiva de la tierra agrícola a través de la implementación de sistemas de riego, para elevar la producción y productividad agrícola, la cual es su política básica agraria, en 1980 solicitó asistencia técnica y financiera al Gobierno del Japón, para el establecimiento de un Centro de Entrenamiento que tenga como objetivo la capacitación en riego a los técnicos y productores nacionales.

El Gobierno del Japón, en respuesta a la solicitud recibida, construyó las instalaciones del Centro a través de la Cooperación Financiera no Reembolsable a partir de 1983 en un lapso de dos años.

La cooperación técnica respecto al Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola se basó en lo establecido en el Registro de Discusiones (R/D), suscrito en Mayo de 1983, misma que se ha venido efectuando por cinco años, desde el 1ero. de julio de 1983 y culminará el 30 de junio de 1988.

En esta oportunidad, próximo a cumplirse el período de cooperación (en el mes de junio del presente año) ambos Gobiernos Japón y Honduras, efectuaron conjuntamente una evaluación de los resultados de la presente cooperación, a la vez que determinaron dar recomendaciones a las autoridades competentes de ambos Gobiernos en cuanto a las medidas a tomar después de finalizado el período en referencia.

2. INTEGRANTES DE LA MISION EVALUADORA DEL CENTRO DE ENTRENAMIENTO
DE DESARROLLO AGRICOLA (CEDA)

2.1. Misión Japonesa

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Sr. Hajime Takeuchi
Director
Departamento de Planificación
Asociación de Ingenieros Japoneses
en Riego, Drenaje y Mejoramiento
de Tierras | Líder de la Misión |
| 2. Sr. Tomiyuki Okubo
Técnico Consejero
División de Diseño
Oficina Regional de Administración
Agrícola de Chogoku Shikoku
Ministerio de Agricultura, Silvicultura
y Piscicultura (MAFF) | Riego y Drenaje |
| 3. Dr. Kiyoyuki Niiuchi
Experto en Cooperación Técnica
Agencia de Cooperación Internacional
del Japón (JICA) | Cultivo |
| 4. Sr. Masao Shikano
Personal Administrativo
División de Planificación y
Desarrollo
Departamento de Planificación e
Investigación de Agricultura, Sil-
vicultura y Piscicultura
Agencia de Cooperación Internacional
del Japón (JICA) | Coordinador |

...3/

2.2. Misión Hondureña

1. Ing. José Montenegro B.
Líder de la Misión Hondureña
de Evaluación
Vice-Ministro de
Recursos Naturales
2. Ing. Pablo F. Flores
Sub-Director de Planifica-
ción Sectorial
Tegucigalpa
3. Ing. Roberto Rivera Lanza
Sub-Director Recursos
Hídricos, Tegucigalpa
4. Ing. Héctor Tablas
Jefe Departamento de
Riego y Drenaje - Tegucigalpa
5. Ing. Pompilio Tinoco
Jefe Departamento de
Planificación de Recursos
Hídricos - Tegucigalpa
6. Ing. Osmañ Bárcenas
Jefe Departamento Regional
de Recursos Hídricos
Comayagua
7. Lic. Francisco Velásquez
Jefe Departamento de
Planificación Regional
Comayagua
8. Lic. Alicia Pineda Espinoza
Asistente Departamento de
Evaluación y Control
Tegucigalpa
9. Lic. Bertha Libertad Reyes
Asistente Departamento de
Planificación Regional
Tegucigalpa
10. Ing. Arely Ortega
Asistente Departamento de
Planificación Agrícola
SECPLAN, Tegucigalpa

...4/

3. Programa de Trabajo

FECHA	ACTIVIDADES
16 Febrero, (Mar). Tarde	Grupo Japones Llegada a Tegucigalpa
17 Febrero, (Mie) Mañana	Grupo Japonés Visita Oficina de JICA Visita de cortesía a la Embajada del Japón Visita de cortesía a SECPLAN
Tarde	Visita de cortesía Secretaría de Recursos Naturales. Reunión interna del Grupo
18 Febrero (Jue) Mañana	Grupo Japonés Traslado a Comayagua Llegada al Proyecto CEDA (Ambos Grupos-Japonés y Hondureño) Reunión conjunta entre ambos grupos
Tarde	Almuerzo Evaluación según cada grupo en el CEDA Recorrido por las instalaciones y granjas del Centro (Grupo Japonés)
19 Febrero (Vie) Mañana	Ambos Grupos Evaluación según cada grupo
Tarde	Reunión conjunta entre los grupos en el CEDA
20 Febrero (Sab) Mañana	Grupo Hondureño Recorrido por instalaciones y granjas del CEDA
21 Febrero (Dom)	
22 Febrero (Lun) Mañana	Ambos Grupos Evaluación según cada grupo
Tarde	Idem. anterior Reunión conjunta entre ambos grupos en el Salón de Conferencias del Hotel Plaza
23 Febrero (Mar) Mañana	Ambos Grupos Preparación del Informe sobre Evaluación
Tarde	Idem. anterior
24 Febrero (Mie) Mañana	Ambos Grupos Idem. anterior
Tarde	Idem. anterior



...5/

FECHA	ACTIVIDADES
25 Febrero, (Jue) Mañana	Firma del Informe por los Representantes del Japon y Honduras en la Secretaria de Recursos Naturales
Tarde	Cena- Ofrecida por la Delegación Japonesa
26 Febrero, (Vie) Mañana	Grupo Japonés Visita Oficina de JICA Visita de Cortesía e Informe a Embajada del Japon
Tarde	
27 Febrero, (Sab) Mañana	Grupo Japonés Salida de Tegucigalpa



...6/

4. OBJETIVOS DE LA EVALUACION

4.1. Debido a que el 30 de junio de 1988 finaliza la Cooperación del Gobierno del Japón en apoyo al CEDA, según el R/D, resulta necesario efectuar una evaluación general de las actividades y obras ejecutadas hasta la fecha.

4.2. Dar recomendaciones a los organismos competentes de ambos Gobiernos en base a los resultados de las discusiones efectuadas sobre las medidas a adoptarse después de culminado el período de cooperación según el R/D.



5. METODOLOGIA DE LA EVALUACION

La evaluación se efectuó por los grupos de especialistas japoneses y hondureños que conformaron el Comité Mixto de Evaluación.

La evaluación del Proyecto se fundamentó en los siguientes aspectos:

5.1. Actividades del Proyecto

5.1.1. Los puntos establecidos en el registro de discusión (R/D):

- a) Recolección de datos, información e investigaciones para elaborar el curriculum, material de estudio (texto) y plan de los cursos.
- b) Pruebas y análisis para la elaboración del curriculum, textos y plan de cursos.
- c) Elaboración de plan de cursos, curriculum y textos.
- d) Ejecución de los cursos:



...7/

- Nivel Avanzado "A"
- Nivel Avanzado "B"
- Nivel Medio
- Nivel Básico

5.2. Administración y Operación del Proyecto

5.2.1. Cooperación por parte del Japón

- a) Envío de expertos japoneses
- b) Cursos para personal hondureño en el Japón
- c) Donación de equipo
- d) Otros

5.2.2. Medidas tomadas por parte del Gobierno de Honduras

- a) Nombramiento de contrapartes y demás empleados
- b) Proveer el terreno, construcciones, instalaciones, etc.
- c) Gastos Operativos

5.2.3. Instalación del Comité Mixto

6. RESULTADOS DE LA EVALUACION

6.1. Resultados respecto a las Actividades del Proyecto

Referente a los cursos, la comparación entre el plan acordado por la Misión de Consulta (Marzo, 1984) y su ejecución es según el Cuadro 1.

...8/

El atraso en la ejecución de metas en este campo, obedece a las siguientes dos razones:

1. Para la realización de las pruebas de cultivos bajo riego en la granja intensiva fue necesario un período mayor de lo previsto en la restauración y mejoramiento de las condiciones del suelo en cuanto a la uniformidad y fertilidad.
2. El desarrollo y transferencia de tecnologías aplicables en Honduras requirió más tiempo de lo previsto en el R/D.

6.1.1. Resultados respecto a Ingeniería de Riego y Drenaje

Hasta el momento el contenido del curso está basado principalmente en los aspectos básicos de levantamiento topográfico y planificación de riego.

Para la ejecución sistemática de los proyectos de riego en el futuro, es necesario la transferencia de tecnología en los aspectos que se detallan posteriormente, ya que de no ser así, sería muy difícil lograr el objetivo inicial de este componente.

Los aspectos en mención son:

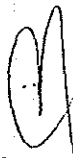
- a) La práctica de la planificación del riego y su ejecución
- b) Metodología de diseño de sistemas de riego
- c) La práctica en estimación y construcción de sistemas de riego

...9/

6.1.2. Resultados respecto a la Rama de Agricultura.

En el año de 1984 la granja intensiva fue construída, desde entonces hasta el año 1985, se efectuaron las pruebas de calidad y fertilidad en maíz y arroz. Sin embargo, debido a las malas condiciones como:

- a) Heterogeneidad del suelo en su fertilidad
- b) Mala conductividad hidráulica del suelo, y
- c) Dificultad de mecanización por la gran cantidad de piedras existentes en el suelo.

Se presentó gran variación en los resultados de medición que imposibilitaron su uso, por lo tanto se ha tenido que usar prácticas agronómicas como uso de abono verde a fin de mejorar la fertilidad y homogeneidad del suelo teniendo que eliminar las piedras utilizando gran cantidad de mano de obra. 

En consecuencia de lo anterior, es hasta 1987 que se iniciaron los ensayos de pruebas comparativas, efectuándose las pruebas con riego por surco en cultivos de maíz y también las pruebas preliminares para cultivos de cebolla, tomate y sandía.

Es importante indicar que en cebolla se obtuvieron rendimientos equivalentes a 51 TM/Ha. a pesar de ser en la etapa de pruebas preliminares.

Para la capacitación de los agricultores, la demostración práctica es la más efectiva, acción que se espera lograr no solamente en cultivos



...10/

de arroz, maíz y frijoles, sino también en tomate, cebolla, melón y otros productos hortícolas de exportación.

Sin embargo, los datos obtenidos durante estos dos años no son aplicables como material de cursos, por lo tanto se necesita lograr próximamente la recolección de datos confiables para el mejoramiento de la tecnología de cultivos y a la vez, continuar las actividades de mejoramiento y uniformidad de la fertilidad del suelo.

6.2. Resultados Respecto a la Administración y Operación del Proyecto

6.2.1. Cooperación por parte del Japón

a) Envío de Expertos Japoneses

- Fueron enviados nueve (9) expertos (período largo) según las especialidades mencionadas en el R/D.
- Fueron enviados nueve (9) expertos (período corto) en diez envíos.
- Los expertos (período corto y largo) han contribuido para alcanzar los objetivos del proyecto.

Aun más, ha sido enviado un experto de período corto para la supervisión de obras de la granja de cultivo intensivo (Ver Anexo 1).

b) Cursos para Contrapartes Hondureños en el Japón

Doce contrapartes hondureños han recibido cursos en el Japón y está planificado el envío de un contraparte en el presente

44

...11/

año para su capacitación.

Son especialidades de los cursos:

- Viajes con fines de observación
- Riego y drenaje
- Cultivo bajo riego
- Equipos agrícolas
- Manejo de agua
- Suelos, etc. (Ver Anexo 2)

c) Donación de Equipo

El monto total del equipo entregado es de 237,246.522 Yenes, cantidad acumulada desde el período fiscal ^{1/} 1983 hasta 1986 (Ver Anexo 3).

d) Otros

- La ejecución de las obras de infraestructura de granja intensiva y canales de drenaje fueron realizadas como obras modelo de infraestructura, correspondientes al período fiscal de 1983; con un monto de 24,000.000 Yenes.

^{1/} = Período Fiscal en Japón inicia lero. de Abril y termina el 31 de Marzo.

...12/

- Se realizaron labores de apoyo para la formación de "tecnicas de núcleo" desde el año fiscal de 1985. Esta actividad se ejecutó a un monto de 25,807.960 Yenes; sin incluir lo que corresponde al período fiscal del Japón del año 1987.
- Se realizaron trabajos de apoyo para instalaciones adicionales: Construcción de galeras para el secado de los productos de cosecha, trabajos de drenaje de aguas subterráneas y otros trabajos pequeños correspondiente al período fiscal del Japón de 1984, a un monto de 4,560.000 Yenes.
- Se enviaron anualmente desde el Japón, misiones de investigación con el propósito de que el CEDA opere adecuadamente.

6.2.2. Medidas Tomadas por parte del Gobierno de Honduras

- a) El nombramiento de contrapartes y demás personas se ha hecho de acuerdo al avance del proyecto; aunque se han presentado movimientos y sustituciones en forma frecuente, situación que es necesario superar para al armónica ejecución del proyecto.
- b) Proveer el terreno, los edificios y facilidades según se acordó en el registro de discusiones (R/D).

44

...13/

c) Los gastos de operación y mantenimiento han sido asignados en forma continua, y se espera los esfuerzos para obtener el incremento presupuestario conforme el desarrollo del CEDA.

6.2.3. Celebración de Reuniones del Comité Mixto

A partir del mes de febrero de 1985, el Comité Mixto ha celebrado cinco (5) reuniones y se espera que las mismas se incrementen y que los temas a abordar sigan los lineamientos del R/D para una mejor ejecución del proyecto.

7. RECOMENDACIONES

El presente Proyecto CEDA con el propósito de lograr el aumento de la producción de la agricultura bajo riego, ha venido desarrollando sus actividades durante cinco años teniendo como objetivo la capacitación en riego a técnicos y productores nacionales.

En vista de que está próximo la finalización del período de cooperación descrito en el R/D, el cual vence el 30 de junio de 1988, los grupos de evaluación de ambos países Japón y Honduras han efectuado una evaluación conjunta sobre los resultados logrados hasta ahora.

Como consecuencia de esta evaluación se ha constatado que la construcción de las instalaciones está casi completa, sin embargo en lo referente a los cursos se ha confirmado que éstos se encuentran en una etapa inicial, sin lograr suficientes resultados.

Lo anterior se debe a que este Centro constituye el primer proyecto de esta naturaleza en el desarrollo de las técnicas adecuadas para la agricultura bajo riego. Situación similar se presentó en la rama de cultivos, donde hubo que mejorar las condiciones de la granja intensiva de prueba, siendo hasta 1986 que fue posible la recolección de datos aprovechables como material didáctico para los cursos.

En la actualidad la capacitación de los contrapartes se encuentra aún incompleta, es decir en su etapa elemental.

En tal sentido, la terminación de la cooperación del Gobierno del Japón en esta etapa, significaría para el proyecto el estancamiento de las actividades ejecutadas hasta ahora, existiendo gran preocupación de que los esfuerzos realizados hasta la fecha por ambos países sean desperdiciados.

Por tanto para lograr el objetivo inicial de este proyecto, es apremiante reforzar la transferencia de tecnología para contrapartes que permita proyectar la plenitud del contenido de cursos, además que se anhela fuertemente que el CEDA logre su propio control administrativo.

En vista de lo anterior, y con el fin de cumplir los principales temas pendientes de los cursos y elevar el nivel técnico de contrapartes, se reconoce y acuerda recomendar a ambos Gobiernos, la necesidad de prolongar el período de cooperación por dos años, que cubrirá hasta

(44)

...15/

el 30 de junio de 1990. No obstante, los miembros de la Misión Japonesa reconocen que la Misión Hondureña demostró la necesidad de obtener una cooperación por más de dos años.

Especialmente se espera que el CEDA no solamente capacite técnicos en riego, sino que también participe en forma positiva en todo el proceso de desarrollo agrícola con riego del país.



Finalmente los grupos de evaluación de ambos países confirman la necesidad de que el Gobierno de Honduras asigne mayor importancia al CEDA como centro principal de capacitación en materia de riego, y como disposición necesaria de lo anterior, dicho Gobierno se esforzará por establecer la continuidad de los contrapartes que laboran en el mismo.

CUADRO -1, PLAN Y RESULTADOS DE LOS CURSOS

AÑOS		1984		1985		1986		1987		1988		OBSERVACION DEL PLAN
		Nombre del Curso	Plan	Resultados	Plan	Resultados	Plan	Resultados	Plan	Resultados	Plan	
Nivel Avanzado (A)	Plan				7-9	8-10	8-10	8-10	2-4	2-4	2-4	10 Semanas (Duración) x 1 vez/año
	Resultados					10	10	11	5	5	5	
Nivel Avanzado (B)	Plan				10-12	5-7	5-7	5-7	4-6	4-6	4-6	10 Semanas (Duración) x 1 vez/año
	Resultados					12	12					
Nivel Medio	Plan				8-10	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	11 Semanas (Duración) x 2 veces/año
	Resultados				10	12	12	7-9	7-9	7-9	10 11	
Nivel Básico	Plan				11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 5 8 11	1 Semana (Duración) x 4 veces/año
	Resultados							3 5 6 8	3 5 6 8	3 5 6 8	4	
Comité Mixto	Plan				9	9	9	9	9	9	9	
	Resultados				2	2	3	1 3	1 3	1 3		

SIMBOLOGIA

- 1) ----- Indica la elaboración de textos y las prácticas de c/p.
- 2) En la columna de resultados indica el programa pendiente hasta fines de Junio de 1988.

- 3)  Programado
- 4)  Ejecutado




A N E X O S

1. Lista de Expertos Japoneses
2. Resultados del Entrenamiento brindado a Contrapartes Hondureños
3. Lista de Maquinaria y Equipo donado por la Agencia Internacional de Cooperación Japonesa (JICA)



(4A)

ANEXO 1

LISTA DE EXPERTOS JAPONESES
A FEBRERO, 1988

1. Expertos de Período Largo1. Jefe del Grupo

Mr. Korefumi AMANO	1983.	7.29		
--------------------	-------	------	--	--

2. Riego y Drenaje

Mr. Tomiyuki OKUBO	1984	2.26	-	1987	2.25
Mr. Yukio HASHIDA	1984	6. 2	-	1987	3.31
Mr. Tsugio HORII	1987	3. 2			
Mr. Shingo KATO	1987	4. 6			

3. Agronomía

Dr. Toru KITAMURA	1984	2.26		1986	2.25
Mr. Teruo SHIMADA	1986	10.23			

4. Coordinador

Mr. Yasuo KATO	1983	10.20		1986	10-19
Mr. Katsuyuki OHARA	1986	5. 7			

2. Expertos de Período Corto1. Preparación de Material Didáctico

Mr. Hiroshi SHINODA	1985	2.10		1985	11. 9
	1987	2. 4		1987	5.31

2. Análisis de Suelos

Dr. Kazuo MIYAZAWA	1985	3.27		1985	5.29
--------------------	------	------	--	------	------

3. Pruebas de Suelos

Mr. Tamotsu FURUYA	1985	3.27		1985	6.28
--------------------	------	------	--	------	------

4. Maquinaria Agrícola

Mr. Koji SATO	1985	4.21		1985	3.11
Mr. Tokuo TOKUDOME	1987	11.10			

ANEXO 1

5. Prueba de Concreto

Mr. Yoshiaki HIDEISHIMA 1986 3. 5 1986 4. 9

6. Irrigación

Mr. Yasushi GOTO 1986 3.27 1986 5.28

Mr. Hiroshi WAKAMATSU 1986 11.29 1986 12.24

7. Experimento de Modelo Hidráulico

Mr. Takeshi SEKIYA 1986 11.29 1986 12.24

8. Supervisión de Construcciones

Mr. Susumu HONDA 1983 10. 1 1984 3.30

ANEXO 2

LISTA DE CONTRAPARTES HONDUREÑOS ENTRENADOS
EN JAPON

N O M B R E	A R E A	D U R A C I O N
<u>Posición</u>		
Sr. Amando Rivera	Irrigación y Drenaje	Jul. 15-1983 Oct. 23-1983
Sr. Miguel Lardizabal Sub-Director P.G.R.I.	Observación	Jul. 15-1983 Oct. 23-1983
Sr. Men Kwen Chang C/P CEDA	Aguas como Recurso Agrícola	Jul. 8-1984 Sep. 8-1984
Sr. César Morales Ingeniero Civil	Características del Suelo	Oct. 18-1984 Dic. 18-1984
Sr. José M. Misesem Contraparte	Horticultura	Sep. 20-1984 Mar. 27-1985
Sr. Wilfredo P. Arrazola Dirección General de Recursos Hídricos	Observación	Sep. 13-1984 Oct. 5-1984
Sr. Carlos A. Moya Contraparte	Suelo	Mar. 23-1985 Jul. 8-1985
Sr. J.C. Durán Contraparte	Irrigación	Jun. 6-1985 Dic. 21-1985
Sr. J.E. Viera Contraparte	Maquinaria Agrícola	Oct. 3-1985 Nov. 9-1985
Sr. R. Calderón Contraparte	Manejo de Agua	Feb. 5-1986 Jul. 29-1986
Sr. M.A. Maresma Dirección General de Recursos Hídricos	Observación	Ene. 22-1986 Feb. 6-1986
Sr. J.B. Montenegro Vice-Ministro de Recursos Naturales	Observación	Ene. 22-1986 Feb. 6-1986

Anexo 2

NOMBRE	AREA	DURACION
Sr. Moisés Molina Contraparte	Cultivo de Arroz	Marz. 1987 Oct. 1987



CHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
83	COPPYING MACHINE (A)	CANON NP-400	ADM.	1
83	COPYING MACHINE (B)	CANON PC-20	ADM.	1
83	TYPEWRITER (A)	AP-550	ADM.	1
83	TYPEWRITER (B)	AP-400	ADM.	4
83	STEEL CABINET (A)	LION 530, 535	ADM.	6
83	BLUEPRINTER	RICHO AC-2020	ADM.	1
83	OFFSET MACHINE	TOKO NO-810	ADM.	1
83	TOSHAFAX	TOKO SR-650	ADM.	1
83	OFFSET PRINTER	UCHIDA PM-40	ADM.	1
83	BOOKBINDER	UCHIDA C-450	ADM.	1
83	PAPER GUTLOTINE	UCHIDA 48A	ADM.	1
83	PAPER FOLDER	UCHIDA F-1	ADM.	1
83	PAPER COLLECTER	UCHIDA S-58	ADM.	1
83	PAPER JOGGER	UCHIDA S-80	ADM.	1
83	VIDEO TV SET	SONY KV-2156R, SL-2400, BMC-100K, OTHERS	AD-VS	1
83	TRACTOR	KUBOTA M7500	AGRI.	1
83	DISK PLOW	STAR 263C-G	AGRI.	1
83	DISK HARROW (A)	STAR MTH2028	AGRI.	1
83	BOTTOM PLOW (A)	SUGANO TL14"X14	AGRI.	1
83	HAND TRACTOR	KUBOTA K75 ER700, PLOW, TRAILER	AGRI.	2
83	DISK MOWER	STAR MDM1700	AGRI.	1
83	STONE PICKER	NIPPLO CS900C	AGRI.	1
83	BRUSH CUTTER	KYORITSU 201E	AGRI.	3
83	BROAD CASTER	STAR MBC-3620	AGRI.	1
83	POWER SPRAYER	TAKAKITA	AGRI.	1
83	CHAIN SAW	KYORITSU CS302	AGRI.	2
83	CALCULATOR (A)	CANON P1212-D	ADM.	3
83	CALCULATOR (B)	CANON P15D	ADM.	2
83	ELEC. CARPENTER'S TOOL	MAKITA M0810-85	I & D	1
83	CARPENTER'S TOOL	KAKURI	I & D	1
83	MECHANIC'S TOOL SET	KTC SK43M	I & D	1
83	ELECTRICAL TOOL SET	HOZAN S-81	I & D	1
83	ELECTRICAL TESTER	HOZAN Z203	I & D	2
83	PRECISION TOOL SET	HOZAN SR-60	I & D	1
83	CALCULATOR (C)	CASIO JL-210	ADM.	3
83	SOLDERING SET		AGRI.	1
83	SEARCH LIGHT	HITACHI L,M	AGRI.	6
83	COOLER BOX		AGRI.	3
83	SCOOP		AGRI.	10
83	PICKAX		AGRI.	5
83	HOE		AGRI.	10
83	PLANTING TROWEL		AGRI.	10
83	VINYL POT	12, 15cm	AGRI.	3000
83	SPRAYING NOZZLE		AGRI.	10
83	MAX & MIN THERMOMETER	KIYA	AGRI.	10
83	SELF-RECORDING THERMOMETER	KIYA (1000 RECORDING PAPER)	I & D	5

(4)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
47	83	TABLE SPRING BALANCE	20g 200g 2Kg	AGRI. 8
48	83	PLATFORM BALANCE	100Kg	AGRI. 1
49	83	REAPING CUTTER		AGRI. 10
50	83	PRUNER		AGRI. 10
51	83	TENSIO METER	TAKEMURA DM-8	AGRI. 10
52	83	VINYL FILM	MULCH	AGRI. 20
53	83	CHEESE CLOTH	BLACK, WHITE 1.8X100m	AGRI. 4
54	83	TRANSFORMER (A)	110V-100V, 220V-100V	AGRI. 4
55	83	THERMOMETER	50° C, 100° C	AGRI. 20
56	83	REFRACTOMETER	0-30%	AGRI. 5
57	83	COUNTER		AGRI. 10
58	83	MORTAR (A)	12cm	AGRI. 10
59	83	MORTAR(B)	20cm	AGRI. 5
60	83	CAMERA	MIKON FE-21 55mm	AGRI. 2
61	83	TRIPOD	VELBON VGB-3DX	AGRI. 1
62	83	CONCRETE MIXER	KOVOO KPM-6	I & D 1
63	83	ENGINE PUMP	TOKAI OP-40TD	I & D 1
64	83	CRANE TRUCK	NISSAN CM80GHH 4t	MCH. 1
65	83	FOLKLIFT	NISSAN QF02A25U	MCH. 1
66	83	MICROBUSS URVAN	MISSAN WYLGE23SF	MCH. 1
67	83	STATION WAGON	TOYOTA CROWN MS122LG-SWMGS	MCH. 1
68	83	LAND CRUISER	TOYOTA BJ60LV-KC	MCH. 2
69	83	SPARE PARTS (A)	LAND CRUISER, CROWN, OTHERS	MCH.
70	83	SPARE PARTS (B)	BUS, FOLK LIFT, CRANE	MCH.
71	84	STEEL CABINET (B)	LION NO.360, NO.535, NO.530	ADM. 6
72	84	PAPER CUTTER	UCHIDA SC-20	ADM. 1
73	84	MICRO COMPUTER	NEC PC-9801E	I & D 1
74	84	PRINTER	NEC PC-PR201	I & D 1
75	84	COLOR DISPLAY	NEC PC-8853N	I & D 1
76	84	FLOPPY UNIT	NEC PC-9881K	I & D 1
77	84	ENHANCED BOARD	NEC PC-9810-02N	I & D 2
78	84	INK RIBON	NEC PC-PR201-01	I & D 20
79	84	KANJI ENHANCED BOARD	NEC 9801-12	I & D 1
80	84	WORD PROCESSOR SOFTWARE	I KIKAKU BUNHITSU V.11	I & D 1
81	84	KANJI BASIC	NEC	I & D 1
82	84	BUSINESS SOFT	KODENSHA PARAM K3	I & D 1
83	84	FLOPPY DISK	NEC	I & D 1
84	84	2ND STANDARD KANJI SOFT	NEC	I & D 1
85	84	FLOPPY INTERFACE	NEC	I & D 1
86	84	AVR TRANSFORMER		I & D 1
87	84	SCREEN	ELMO HB-6	AU-VD 1
88	84	ROTARY TILLER	KUBOTA LX200	AGRI. 1
89	84	TRACTOR(A)	KUBOTA M4500DT	AGRI. 1
90	84	SPARE PARTS (C)	KUBOTA M4500DT	AGRI.
91	84	HIGH CLEARANCE WHEEL	KUBOTA M4500DT	AGRI. 1
92	84	CAGE WHEEL	KUBOTA M4500DT	AGRI. 1

(45)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
93	84 DRIVE HARROW	KUBOTA HB2800B	AGRI.	1
94	84 TRENCHER	KUBOTA RTU60	AGRI.	1
95	84 LIME SOWER	KUBOTA FT3002	AGRI.	1
96	84 SEEDER	KUBOTA U-S8-LS4A	AGRI.	1
97	84 CULTIVATOR	KUBOTA T8C-5	AGRI.	1
98	84 SAMPLING THRESHER	KIYA NO.191	LAB.	1
99	84 WINNOWER	KIYA NO.188B	LAB.	1
100	84 SIEVE SET	KIYA NO.106,107,110	LAB.	3
101	84 SAMPLING POLISHER	KIYA NO.SR300	LAB.	1
102	84 SUBSOILER	KUBOTA 5P-2	AGRI.	1
103	84 THRESHER	KUBOTA MD500H	AGRI.	1
104	84 ACTUAL VOLUMENOMETER	DAIKI DIK-1000	LAB.	1
105	84 SOIL pF METER	DAIK DIK-3340	LAB.	1
106	84 CYLINDER INTAKE RATE METER	DAIK DIK-4200	LAB.	1
107	84 SOIL HARDNESS METER	DAIKI DIK-5550 YAMANAKA	LAB.	1
108	84 ELECTRONIC BALANCE	CHYO JP-3000W	LAB.	1
109	84 OVEN	TOYO KAGAKU KCV-6	LAB.	1
110	84 COOLING CONTAINER	TERAOKA TC-5 50L	LAB.	1
111	84 CLEAN FILTER	ORGANO B-5	LAB.	1
112	84 pH METER	TOADENPA HM-18E	LAB.	1
113	84 CRAIN MOISTURE TESTER	PB-10	LAB.	1
114	84 PLANT H O POTENTIAL TESTER	KIYA PC-40	LAB.	1
115	84 ERECTA SHELF	IKEDARIKA DS-S	LAB.	1
116	84 REFRIGERATOR	SANYO SR-234-NF	LAB.	3
117	84 LAW TEMP. INCUBATOR	SUNAKARIKA EL4R-3	LAB.	1
118	84 NEO PYRANOMETER	EIKOSEIKI MS-42	I & D	1
119	84 BALANCE TABLE	INABA	LAB.	1
120	84 FERTILIZERS	UREA, SULFATE AMMONIUM, OTHERS	AGRI.	11
121	84 WATER PUMP	TSURUMI HY-3	I & D	2
122	84 VIBRATING COMPACTER	MIKASA MTR55A	I & D	2
123	84 CONCRETE VIBRATOR	MIKASA MVI-GE	I & D	4
124	84 CURRENT METER	UC-3	I & D	1
125	84 POINT GAUGE	SANKOOSEIMITSU CP-500	MCH.	3
126	84 HOOK GAUGE	SANKOOSEIMITSU CP-500	MCH.	3
127	84 WATER LEVEL RECORDER	IKEDAKEIKI	I & D	2
128	84 WINDVINE AND ANEMOMETER	NAKAASASOKI AS-11	I & D	1
129	84 THERMO-HYGROGRAPH	NAKAASASOKI 1092	I & D	1
130	84 ANEROID BAROMETER	NAKAASASOKI F-031	I & D	1
131	84 SUNSHINE RECORDER	NAKAASASOKI H-061 M825	I & D	1
132	84 PRICE CURRENT METER	SANEI	I & D	3
133	84 HIROI CURRENT METER	SANEI	I & D	3
134	84 EVAPORATION PAN	NKIYA NO-1321	I & D	2
135	84 RAINFALL RECORDER	IKEDA KEIKI SKI-3	I & D	2
136	84 INSTRUMENT SHELTER	TAIHEI SANGYO	I & D	4
137	84 RAIN GAUGE	KIYA NO1250	I & D	1
138	84 THEODOLITE	TOKYO KOGAKU GTS-210	I & D	1

(44)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
139	84 STAINLESS RULER	LION S-60,S-100	I & D	4
140	84 CUTTING MAT	LION CM-60	I & D	10
141	84 MEASURE	LION WS-5005	I & D	10
142	84 ELECTRIC DRILLER	LION EM-501	I & D	1
143	84 TRACE TABLE	LION S-90	I & D	1
144	84 FLEXIBLE RULER	LION 833	I & D	5
145	84 BLACKBOARD	LION H-035	I & D	4
146	84 HAND LEVEL		I & D	3
147	84 TRANSIT THEODOLITE	NIKON NT-2D	I & D	1
148	84 ESLON TAPE	LION GK-7502	I & D	10
149	84 AUTOMATIC LEVEL	NIKON AS	I & D	3
150	84 PLANIMETER		I & D	5
151	84 POLE	OKAMOTO	I & D	20
152	84 STAFF MEASURE	OKAMOTO	I & D	10
153	84 DRAWING INSTRUMENTS	LION RG-120,E-450	I & D	5
154	84 PLANE TABLE	TOKYO	I & D	2
155	84 PERSONAL COMMUNICATOR	mitsubishi MT-370F05	I & D	3
156	84 HAMMER	TAMAYA	I & D	3
157	84 CLINO COMPASS	TAMAYA	I & D	3
158	84 MIDGET TRUCK	ISUZU KBD46LW	MCH.	2
159	84 PATROL VAN	NISSAN VRLG160GSFCD	MCH.	1
160	84 CIVILIAN BUS	NISSAN MLGW40CSF	MCH.	1
161	84 DUMP TRUCK	NISSAN TK20GDL	MCH.	1
162	84 RIPPER FOR D41S	KOMATSU	I & D	1
163	84 REINFORCED CONCRETE FRAME(A)	300B,360B,WIRE BAG,ROPE BAG	I & D	4
164	85 LEAD SPRAYER	ARIMITSU LS-560AMD	AGRI.	1
165	85 DUMP TRAILER	DK-10D2	AGRI.	1
166	85 RICE PLANTING MACHINE	KUBOTA NSR 6SDK	AGRI.	1
167	85 RIDGER	STAR MRD3B	AGRI.	1
168	85 SOIL GATHERING MACHINE	MINORU EC-60	AGRI.	1
169	85 SOIL RIDDING MACHINE	KUBOTA KV-M2	AGRI.	1
170	85 SEEDING MACHINE	KUBOTA SR-2EM	AGRI.	1
171	85 DIRECT RICE SEEDER	MUKAI OH-104	AGRI.	1
172	85 SEEDLING BOX	YOSHIZAWA MT-3	AGRI.	360
173	85 GAS MASK		AGRI.	5
174	85 NAPSACK TYPE POWER SPRAYER	MARUYAMA MS-09D	AGRI.	1
175	85 COPYING MACHINE (C)	CANON NP-155	ADM.	1
176	85 REINFORCED CONCRETE FRAME (B)	300, 360B, 450	I & D	20
177	85 COPYING MACHINE (C)	CANON NP-155	ADM.	1
178	85 STORAGE CABINET	LION DF-633G,DF-632S	ADM.	12
179	85 ARRANGEMENT CABINET	KOKUYO SKE-12,SKA4-25	ADM.	4
180	85 STEEL BOOK CABINET	LION N360	ADM.	5
181	85 BOOK CABINET	NO.530, NO.535	ADM.	10
182	85 FOLDING TABLE	LION	ADM.	40
183	85 FOLDING CHAIR	LION	ADM.	120
184	85 SUNLIGHT THERMOREGULATOR		LAB.	1

(4)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
185	85 DOCUMENT CART		ADM.	2
186	85 2 WHELLS CART	LION FT-L	ADM.	2
187	85 RECORD PLAYER	TOA DD-100	ADM.	1
188	85 AMPLIFIER	TOA TA-1120R	ADM.	1
189	85 CASSET DECK	TOA ED-70	ADM.	1
190	85 RACK		ADM.	1
191	85 ROUND SPEAKER	TOA TZ301	ADM.	5
192	85 ROUND SPEAKER	TOA TZ301	ADM.	5
193	85 MICROPHONE STAND	TOA DM-803	ADM.	1
194	85 SPEAKER CORD	100m	ADM.	10
195	85 MUSIC TIMER	TOA KT-140	ADM.	1
196	85 CHIME	TOA TT-502Q	ADM.	1
197	85 JACK	TOA	ADM.	1
198	85 TRANSFORMER (B)	TOA	ADM.	1
199	85 FULL AUTO CAMERA	FUJI DL-200	AGRI.	1
200	85 CAMERA CASE	NIKON	AGRI.	1
201	85 FLASH	NIKON SB-15	AGRI.	1
202	85 ELECTRIC CORD	110V 30m, 220V 30m	AGRI.	4
203	85 OLIVETTI WORD PROCESSOR	OLIVETTI ETV300	AGRI.	1
204	85 CUTTER	LION 216N	I & D	2
205	85 STAND	LION HS180	ADM.	2
206	85 TRANSISTOR MEGAPHONE	TOSHIBA TM-131	ADM.	2
207	85 STAPLER	LION NO.10	ADM.	10
208	85 SIGNATURE PEN	LION NO.3	ADM.	50
209	85 COPY MACHINE PARTS	CANON	ADM.	2
210	85 MICROCOMPUTER PARTS	NEC	I & D	23
211	85 BOTTOM PLOW (B)	STAR MMP1603	AGRI.	1
212	85 ROTARY CUTTER	STAR MRC150C	AGRI.	1
213	85 FRONT ROADER 1 UNIT	KUBOTA	AGRI.	1
214	85 FRONT ROADER WITH FORK	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
215	85 FRONT ROADER FOR MUD	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
216	85 FRONT ROADER VALVE	KUBOTA 45HP	AGRI.	1
217	85 DISK HARROW (B)	STAR MTH1820B	AGRI.	1
218	85 REAR GRADER	STAR MRC2100	AGRI.	1
219	85 SAFETY FRAME (A)	KUBOTA MT4500D	AGRI.	1
220	85 SAFETY FRAME (B)	KUBOTA M7500	AGRI.	1
221	85 FRONT WEIGHT (A)	KUBOTA M4500DT	AGRI.	1
222	85 CORN SHELLER	CHIKUMA NO.3	AGRI.	1
223	85 MANUA SPREADER	STAR TEM3300	AGRI.	1
224	85 EXTENSION CORD	EIKO ES-0078 60m	I & D	1
225	85 ACTINOGRAPH RECORD PAPER	CHINO	I & D	40
226	85 COMPRESSOR	PHC-AL	LAB.	1
227	85 PORTABLE AREAMETER	MEIWA LI-3050AP	LAB.	1
228	85 MANAGEMENT MACHINE (A)	YANMAR YK800S-RC	AGRI.	2
229	85 ATTACHMENTS FOR YK800S-RC	HAUS SPIRAL, ROTER, SOWING MACHIN, WEIGHT	AGRI.	1
230	85 MANAGEMENT MACHINE (B)	KUBOTA TX600-L	AGRI.	1

(48)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
231	85 THERMOSTAT PHT	TOYO PHT-1800	AGRI.	1
232	85 MOTOR GRADER	KOMATSU GD405A	I & D	1
233	85 ROLLER	KOMATSU JV-16	I & D	1
234	85 PUMP WITH ENGINE	TOKYO FP-3	I & D	1
235	85 RUBBER CAP CABLE	FUJIKURA 400m	I & D	1
236	85 POLYETHYLENE CABLE	FUJIKURA 300m	I & D	1
237	85 RUBBER BOOTS	KIDAYA	AGRI.	30
238	85 BINOCULARS	NIKON CF-WF, IF	I & C	2
239	85 DRAFTING LAMP	LION FL-21	I & D	5
240	85 SHEETS	VINYL,NYLON,CLOTH	ADM.	9
241	85 3 PRISM SET WITH TRIPOD	TOPCON	I & D	3
242	85 POLE ADAPTER	A-TYPE,PRISM 2-TYPE	I & D	2
243	85 PISTON STYLE SAMPLER	TANIFUJI 60m/m	I & D	2
244	85 TUBING	TANIFUJI 60 X 1.2m/m	I & D	20
245	85 SAMPLING APPARATUS	TANIFUJI	I & D	1
246	85 TUBING CUTTER	TANIFUJU	I & D	1
247	85 GROOVER FOR KOMATSU PC-80-1	ARUMA	I & D	1
248	85 ATRIMETER	TAMAYA	I & D	1
249	85 DRAFT DESK	LION TM25	I & D	2
250	85 HAMMER APPARATUS	MARUZEN MINI 78	I & D	2
251	85 STEEL FRAME FOR IRRIGATOR	SHINNITTETSU	I & D	1
252	85 SPRINKLER ACCESSORY	JOINT,CAP,SOCKET	AGRI.	60
253	85 DRAFT INSTRUMENT	UCHIDA KD	I & D	7
254	85 DRAFTING PEN	850-1005,1108,1201 1206	I & D	38
255	85 INK		I & D	30
256	85 ULTRASONIC WACHER	UCHIDA PI	I & D	2
257	85 WACHING LOTION FOR PI	UCHIDA IL	I & D	10
258	85 REINFORCED CONCRETE FRAME(B)	TAIKO 300B, 360B	I & D	12
259	85 OXYGEN CYLINDER	OSAKA SANSO 150Kg	MCH.	1
260	85 ACETYLENE CYLINDER	OSAKA SANSO 150Kg	MCH.	1
261	85 TOOL KIT WITH CASE	MATSUMOTO 101 PCS.	MCH.	1
262	85 SAFETY BOOTS	KIDAYA 25,26,27cm	MCH.	15
263	85 COMPRESS TESTER	SEIKENSHA DT-3010	LAB.	1
264	85 MORTAR AND PESTLE	MARUTO STEEL 30cm	LAB.	3
265	85 CONCRETE PAN	MARUTO 120X70X10cm	LAB.	2
266	85 DESICCATOR	MARUTO 36cm	LAB.	3
267	85 WIRE BRUSH	MARUTO ROUND TYPE	LAB.	3
268	85 WOOD HAMMER	MARUTO	LAB.	3
269	85 GRADUATED CYLINDER	MARUTO 100,500ml	LAB.	6
270	85 LABRATORY APPARATUS	MARUTO TRAY,PIPET,SPOON,OTHERS	LAB.	68
271	85 ADAPTER FOR SAMPLER	MARUTO	LAB.	1
272	85 AIR CONDITIONER	HITACH RP-5AY,RP-10AY	LAB.	5
273	85 MOTOR SCOOTER	HONDA LEAD NH-80	MCH.	1
274	85 MOTERCYCLE	HONDA C-70	MCH.	1
275	85 TRUCK	MISSAN 4WD DEASEL 1t	MCH.	1
276	85 FRONT GLASSES	TOYOTA,NISSAN,ISUZU	MCH.	5

(28)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
277	85 PARTS OF TRUCK TRAILER	NISSAN CWA45HTL	MCH.	4
278	86 HAND CART	LION FT-25PG, FT-23C	ADM.	2
279	86 PERSONAL COMPUTER	IBM AT 30MB	AGRI.	1
280	86 IBM SOFT	DOS/BASIC VER 2.3	AGRI.	1
281	86 IBM COLOR DISPLAY	IBM	AGRI.	1
282	86 IBM COLOR G CARD	IBM	AGRI.	1
283	86 IBM PRINTER	NEC P-5	AGRI.	1
284	86 PRINTER ADAPTER	IBM	AGRI.	1
285	86 IBM FLOPPY DISK	MAXELL MD2-HD	AGRI.	100
286	86 SURGE PROTECTOR	HAMILLEX	AGRI.	1
287	86 PIPE FILE	LION NO.930, NO.1976	ADM.	40
288	86 DRAWING RACK WITH STAND	LION AC-5B	I & D	1
289	86 BORDERING TOOL	LION EM-10	I & D	2
290	86 POCKET COMPUTER	SHARP	AGRI.	5
291	86 CLIP	LION NO.130, NO.120	ADM.	20
292	86 TRACTOR (C)	KUBOTA 4WD L245DTP	AGRI.	1
293	86 SPARE PARTS FOR L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
294	86 FRONT WEIGHT L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
295	86 ROTARY TAILER L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
296	86 CULTIVATOR L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
297	86 TRAILER L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
298	86 BOTTOM PLOW L245DTP	KUBOTA L245DTP	AGRI.	1
299	86 RIDGE MACHINE FOR K-75	KUBOTA	AGRI.	1
300	86 CULTIVATOR (B)	STAR MTC9	AGRI.	1
301	86 TOOTH HARROW	STAR MLH303A	AGRI.	1
302	86 COMBINE	ISEKI RX -2100	AGRI.	1
303	86 CATERPILLAR FOR RX-2100	ISEKI	AGRI.	1
304	86 CHAFF BAG	RX 2100	AGRI.	300
305	86 BINDER	KUBOTA RA-30	AGRI.	1
306	86 SPARE PART FOR RA-30	EDGE, OTHERS	AGRI.	1
307	86 ROPE FOR RA-30	ISEKI	AGRI.	500
308	86 HULLER	ISEKI MS310A	AGRI.	1
309	86 RICE POLISHER	AS-500	AGRI.	1
310	86 CENTRIFUGE FOR SOIL pF	KOKUSAN H-65S	LAB.	1
311	86 SEEDING MACHINE (B)	MUKAI HS¥300E, HS-362EH	AGRI.	2
312	86 CULTIVATOR (B)	SUKIKARA HC-5	AGRI.	1
313	86 SOIL AUGER	KIYA 300-F	LAB.	1
314	86 SPARE EDGE FOR SOIL AUGER	KIYA NO.720-E	LAB.	1
315	86 PLANT ROOT SYSTEM SAMPLAR	KIYA NO.161	LAB.	1
316	86 SOIL PROFILE SAMPLER	KIYA BO.302-B	LAB.	1
317	86 SOIL SAMPLE CYLINDER	KIYA NO.333	LAB.	30
318	86 TRENCH SHOVEL	KIYA NO.307-B	LUB.	1
319	86 SOIL COLOR CHART	KIYA NO.309-B	LAB.	1
320	86 SOIL THERMOMETER	KIYA NO.311-B	LAB.	5
321	86 AIR PERMEABILITY TESTER	KIYA NO.343-B	LAB.	1
322	86 HAND LEVEL	KIYA NO.1510-B	I & D	2

(14)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
323	86 CLINOMETER	KIYA NO.1515-C	I & D	2
324	86 MAGNIFYING GLASS	NIKON	LAB.	10
325	86 AERO MAP READER	2513	I & D	1
326	86 GRAIN TRIER	KIYA NO.100	LAB.	1
327	86 SEED SAMPLER	KIYA NO.102	LAB.	1
328	86 SEED SAMPLE PAN	KIYA NO.105-B,NO.104S-100B,-150B,-180B	LAB.	60
329	86 GERMINATION DISH	KIYA NO.113	LAB.	10
330	86 CULTURE DISH(A)	KIYA NO.113-B 9,12cm	LAB.	60
331	86 BEAKER	OGURA 0.1,0.2,0.3,0.5,1,2 L	LAB.	160
332	86 TEST TUBE	OGURA 15X150mm,18X180mm	LAB.	400
333	86 TEST TUBE RACK	OGURA STAINLESS	LAB.	10
334	86 TEST TUBE RACK	OGURA PLASTIC	LAB.	5
335	86 MEASURING CYLINDER	OGURA 10,25,50,100,500,1000ml	LAB.	50
336	86 FLASK	OGURA 200,500,1000ml	LAB.	50
337	86 CULTURE DISH(B)	OGURA 90,120mm	LAB.	80
338	86 FUNNEL	OGURA 60,90mm	LAB.	20
339	86 FILTER PAPER FOR FUNNEL	OGURA 60,90,150mm	LAB.	3000
340	86 MEASURING PIPETTE	OGURA 1,5,10ml	LAB.	30
341	86 VOLUMETRIC PIPETTE	OGURA 10,20,50ml	LAB.	15
342	86 MICRO PIPETTE	OGURA 0.1-0.5ml	LAB.	3
343	86 KOMAGOME PIPETTE	OGURA 1,5,20ml	LAB.	20
344	86 EVAPORATING DISH	OGURA 90mm	LAB.	50
345	86 WATCH GLASS	OGURA 90mm	LAB.	50
346	86 PETRI DISH	OGURA 45,90,150mm	LAB.	90
347	86 REAGENT BOTTLE(A)	OGURA WIDE MOUTH 0.1,0.5,1L	LAB.	170
348	86 REAGENT BOTTLE (B)	OGURA NARROW MOUTH 0.1,0.5,1,2L	LAB.	40
349	86 ASPIRATOR BOTTLE	OGURA 5,10L	LAB.	6
350	86 PORCELAIN CRUCIBLE	OGURA 15ml	LAB.	30
351	86 MORTAR AND PESTEL	OGURA 80,110mm	LAB.	10
352	86 TONG	OGURA 240mm	LAB.	5
353	86 SPOON	OGURA 150,180mm	LAB.	10
354	86 FILE	OGURA 100mm	LAB.	5
355	86 SUPPORT FOR BURNER	OGURA 120mm	LAB.	5
356	86 FUNNEL SUPPORT	OGURA	LAB.	5
357	86 PIPETTE SUPPORT	OGURA	LAB.	3
358	86 BRUSH	OGURA TUBE, BEAKER, BOTTLE	LAB.	30
359	86 TEST TUBE BASKET	OGURA 200X200X200	LAB.	5
360	86 WASHING BASKET	OGURA 400X400X300mm	LAB.	5
361	86 GAS BURNER	OGURA LP GAS	LAB.	5
362	86 BLAST BURNER	OGURA LP GAS	LAB.	1
363	86 SUPPORT FRAME SET	OGURA BED, ROD, SUPPORT, CLAMP, OTHERS	LAB.	2
364	86 SEALON FILM	OGURA	LAB.	5
365	86 CORK BORDER	OGURA	LAB.	2
366	86 POWDER PAPER	OGURA	LAB.	1000
367	86 DESICCATOR	OGURA FL,SD,240mm	LAB.	8
368	86 WAGNER POT	KIYA 1/2000,1/5000a	AGRI.	400

(4)

MACHINERY AND EQUIPMENTS GRANTED BY JICA (TEC.COOP.)

YEAR	NAME	TYPE	GROUP	QUANTITY
369	86 TESTING RICE HUSKER	KIYA NO.116	LAB.	1
370	86 GRANOMETER	KIYA NO.130,NO.131	LAB.	4
371	86 VINYL TUBE	KIYA 4X6,7X10,10X12,12X15,15X17mm	LAB.	5
372	86 TUBE CONNECTOR	DIFFERENT TYPES	LAB.	240
373	86 ROBBER STOPPER	16X12,18X14,20X16,22X19,28X23mm	LAB.	400
374	86 AUTOMATIC SPRINKLING APPARATUS	DAIKI 5 SPRINKLING POINTS	LAB.	1
375	86 DYNAMO FOR WATER PUMP	DENYO	I & D	1
376	86 FRAME FOR CONCRETE	300,400mm JIS A-5302B	I & D	10
377	86 WATER LEVEL RECORDER	HAKAASA TYPE 62	I & D	2
378	86 PARTS FOR WATER LEVEL RECORDER	PAPER-5 YEARS, INK, PEN	I & D	2
379	86 CURRENT METER	NAKAASA J-072	I & D	1
380	86 CONCRETE FRAME SHAKER	FV-40S	I & D	2
381	86 HAND AUGER	MARUTO NO.440505,	I & D	1
382	86 DEDGES OF HAND AUGER	MARUTO SCREW, GRABEL, BOX, CHOPPING, CRAB	I & D	5
383	86 RAIN GAUGE	NAKAASA B521	I & D	10
384	86 RAIN GAUGE MEASURE	NAKAASA B-541	I & D	10
385	86 RAINFALL BOARD	NAKAASA W-871	I & D	10
386	86 PARTIAL FRAME	DAIKO	I & D	10
387	86 WIRE ROPE	DAIKO 90mmX50m	I & D	2
388	86 PARALLEL HOOK	DAIKO	I & D	10
389	86 MANUAL WINCH	DAIKO 50cm 20Kg	I & D	1
390	86 RUBBER BOAT	DAIKO 3 MEN	I & D	1
391	86 TENSIO METER	DAIKI 20,40,80cm	LAB.	30
392	86 BALANCE	DAIKO HD-20,HD-100	LAB.	2
393	86 TRANSFORMER	380-220V 3kw	LAB.	1
394	86 CONCRETE FRAME	JIS A-5318 200mm 2m	I & D	10
395	86 PITOT TUBE	LK-3	LAB.	10
396	86 FLOW METER	75mm TUBE SW-LM	LAB.	3
397	86 HYGROMETER	DAIKO 12D	LAB.	2
398	86 COMPASS	NIKON NT-2D	I & D	3
399	86 SPARE RECORDING PAPERS	WATER LEVEL, ANEMOMETER, THERMO, SUNSHINE	I & D	5
400	86 DEPTH METER	KIYA NO.347-B	LAB.	1
401	86 WATER TANK FOR S12-F	MARUTO	LAB.	1
402	86 FILM FOR DRAWING	OSTRICH 0.05mm,0.125mm	I & D	20
403	86 SECOND DRAWING PAPER	88cmX20m	I & D	10
404	86 CASE FOR DRAWING	HOSHINO 1100mm 70mm	I & D	30

4A

ホンジュラス農業開発研修センター計画
合同エバリュエーション合意書
和文(仮訳)

1988年6月30日のR/D協力期間終了を前にして、竹内魁氏を団長とする日本側エバリュエーション・チームがJICAにより編成され、1988年2月16日から2月27日までホンジュラス共和国を訪れた。

そして、モンテネグロ天然資源省次官を団長とするホンジュラス側エバリュエーション・チームと合同で、プロジェクト活動の総合的な評価・見直しを行った。

その結果、両エバリュエーション・チームは、別添の「ホンジュラス農業開発研修センター計画合同エバリュエーション報告書」に示された評価結果及び提言を両国政府関係者に伝えることに合意した。

テグシガルバ

ホンジュラス

1988年2月25日

竹 内 魁

JICA

日本側エバリュエーション
チーム・リーダー

ホセ・モンテネグロ

天然資源省次官

ホンジュラス側エバリュエーション
チーム・リーダー

ホンジュラス農業開発研修センター計画 合同エバリュエーション報告書

〔目 次〕

1. 概 要
2. 合同エバリュエーション・チーム・メンバー
 - 2.1. 日本側チーム
 - 2.2. ホンジュラス側チーム
3. エバリュエーション日程
4. エバリュエーションの目的
5. エバリュエーションの方法
 - 5.1. プロジェクトの活動
 - 5.2. プロジェクトの運営
 - 5.2.1. 日本側の協力
 - 5.2.2. ホンジュラス側の措置
 - 5.2.3. 合同委員会の開催
6. エバリュエーションの結果
 - 6.1. プロジェクトの活動
 - 6.1.1. 灌 漑 排 水
 - 6.1.2. 栽 培
 - 6.2. プロジェクトの運営
 - 6.2.1. 日本側の協力
 - a) 日本人専門家の派遣
 - b) ホンジュラスC/Pの日本での研修
 - c) 機 材 の 供 与
 - d) そ の 他
 - 6.2.2. ホンジュラス側の措置
 - a) C/Pその他職員の配置
 - b) 土地・建物・施設等の提供
 - c) ランニングコスト
 - 6.2.3. 合同委員会
7. 勧 告

<表 1>

<別 添>

1. 概 要

ホンジュラス国政府は農業基本政策である農地の有効利用の促進、かんがい導入による農業生産の拡大及び効率化を推進するため、かんがい技術者及び当国の農業生産者の養成訓練を目的とする研修センターの設立及び技術協力について、1988年に日本国政府に要請した。

日本国政府は、この要請に基づき、1983年から2カ年にわたって、無償資金協力によるセンターの基幹施設を造成した。

本農業開発研修センタープロジェクト技術協力は、1983年5月R/Dを締結し、同年7月1日から1988年6月30日までの5カ年にわたり実施されてきた。

今回、6月末の協力期間終了を控え、日・「ホ」両政府は合同で本協力の成果を評価するとともに、協力期間終了後の対応措置について両国政府関係機関に提言を行うこととした。

2. 合同エバリュエーション・チーム・メンバー

2.1. 日本側メンバー

氏 名	所 属
竹 内 魁 (団長)	全国農業土木技術連盟企画部長
大久保 富 之	農林水産省中国四国農政局建設部設計課 農業土木専門官
二井内 清 之	元JICAウルグアイ野菜研究計画プロジェクトリーダー
鹿 野 正 雄	国際協力事業団農林水産計画調査部農林水産計画課

2.2. ホンジュラス側メンバー

氏 名	所 属
Jose Montenegro B. (団長)	天然資源省次官
Pablo F. Flores	天然資源省計画局次長
Roberto Rivera Lanza	天然資源省水資源局次長
Hector Tablas	天然資源省水資源局灌漑排水課課長
Pompilio Tinoco	天然資源省水資源局計画課課長
Osman Barcenás	天然資源省中西部地方事務所水資源課課長
Alicia Pineda Espinoza	天然資源省計画局評価運営課
Bertha Libertad Reyes	天然資源省計画局地域計画課
Arely Ortega	経済企画省国際協力局農業計画課

3. エバリュエーション日程

日	付	行	程
2月16日(火)		(日本側チーム)	
	午後	テグシガルパ着	
2月17日(水)		(日本側チーム)	
	午前	JICA事務所訪問、日本大使館、経済企画省表敬	
	午後	天然資源省表敬、国内打合せ	
2月18日(木)		(日本側チーム)	
	午前	コマヤグアに移動(CEDA着)	
		(日ホ両チーム)合同会議	
	午後	水資源局長主催昼食会、日ホ別調査	
		(日本側チーム)施設調査	
2月19日(金)		(日ホ両チーム)	
	午前	日ホ別調査	
	午後	合同会議	
2月20日(土)		(ホンジュラス側チーム)	
	午前	施設調査	
2月21日(日)		(テグシガルパに移動)	
2月22日(月)		(日ホ両チーム)	
	午前	日ホ別調査	
	午後	合同会議(Hotel Plaza 会議室)	
2月23日(火)		(日ホ両チーム)	
	午前	エバリュエーション報告書作成	
	午後	同上	
2月24日(水)		(日ホ両チーム)	
	午前	エバリュエーション報告書作成	
	午後	同上	
2月25日(木)		(日ホ両チーム)	
	午前	合同エバリュエーション報告書に署名(天然資源省)	
	午後	日本側主催レセプション	
2月26日(金)		(日本側チーム)	
	午前	日本大使館、JICA事務所に報告	
2月27日(土)		(日本側チーム)	
	午前	テグシガルパ発	

4. 評価の目的

- 4.1. 1988年6月30日のR/D協力期間が終了するので、プロジェクトの今までの実績を総合評価が必要である。
- 4.2. その結果につき協議し、そして両国政府関係機関に対しR/D期間終了後にとられるべき対応を提言すること。

5. 評価の方法

評価は、日本側及びホンジュラス側双方からなる合同評価チームによってとり行われ、その評価事項は以下のとおり。

5.1. プロジェクトの活動

5.1.1. R/Dのマスター・プランによって定められた下記事項

- a) カリキュラム、教材、研修計画作成のための資料情報収集及び調査
- b) カリキュラム、教材、研修計画作成のための試験・分析
- c) 研修計画、カリキュラム、教材の作成
- d) 研 修 実 施
 - 上 級 A
 - 上 級 B
 - 中 級
 - 初 級

5.2. プロジェクトの運営

5.2.1. 日本側の協力

- 日本人専門家の派遣
- ホンジュラス人の日本での研修
- 機材の供与
- そ の 他

5.2.2. ホンジュラス側措置

- カウンターパート、その他職員の配置
- 土地・建物・施設等
- ランニングコスト

5.2.3. ジョイント・コミッティーの開催

6. エバリュエーションの結果


6.1. プロジェクト活動

研修について、計画打合せ時点と実施を比較すると表-1のとおりである。

表-1 研修の計画及び実績

年		1984	1985	1986	1987	1988	備考
上級(A)	計画		7~9	8~10	8~10	2~4	10週×1回/年
	実績			10	4 11	5	
上級(B)	計画		10~12	5~7	4~6		10週×1回/年
	実績			12			
中級	計画		8~10	2~4 7~9	2~4 7~9	2~4	11週×2回/年
	実績		10	12	3 5 6 8 9 10 11	2 3 6	
初級	計画		11	2 5 8 11	2 5 8 11	2 4	4週×4回/年
	実績				3 5 6 8	2 3 4	
合同委員会	計画	9	9	9	9		
	実績			11 12	1 3		

備考：1) |~~~~| は教材作成及びC/Pの実習を示す。

2) 実績欄の  は1988年6月末までの予定を示す。

研修の遅れた理由として次の2点が考えられる。

- 1) 集約農場の熟畑化が必要であり、灌漑による栽培試験に予想以上の時間を要した。
- 2) ホンジュラス国への適用技術の開発及び技術移転にあたってR/Dで予想した以上に時間を要した。

6.1.1. 農業土木部門

現在までの研修内容は、主として測量、かんがい計画などの基礎的なものとなっている。

今後、系統的なかんがい事業を実施するためには、さらに下記事項の技術移転が必要であり、それがなされなければ初期の目的を達成することは困難と思われる。

- a) かんがい計画立案の実務
- b) かんがい施設の設計手法
- c) 施工及び積算の実務

6.1.2. 栽培部門

精密試験圃場が造成されたのは1984年で、直ちに'84年から'85年にわたってイネとトウモロコシの品種試験、施肥量試験を行った。しかし、

- 地方の不均一
- 土壌の透水性不良
- 石レキが多く、機械化栽培が困難

等の悪条件のため測定値の間に非常に大きなバラツキが見られ、データとして活用できなかった。

そこで緑肥栽培に切りかえ、地方の増進、地力の均一化をはかる一方、人海作戦で石レキ除去を行った。

その結果、比較試験ができるようになったのは1987年からであって、この時からトウモロコシの畦間かんがい試験、及び野菜栽培(トマト、タマネギ、西瓜)の予備試験が行えるようになった。予備試験の段階にもかかわらず、タマネギは51トン/haの収量をあげており非常に注目される。

農家の教育には実証展示が最も効果的である。今後は、イネ、トウモロコシ、インゲンマメ(Frajores)のほか、輸出野菜としてのトマト、タマネギ、キュウリの高度の実証展示ができることが期待される。

しかし、この2年間の実証データでは研修教材として活用できる状況ではない。

従って、今後さらに圃場の熟畑化を図りながら、実定した資料を収集と栽培技術の向上を図ることが必要である。

6.2. プロジェクトの運営

6.2.1. 日本側の協力

a) 日本人専門家の派遣

- R/Dに記載された分野の長期専門家が9人派遣された。
- 短期専門家については9人(10回)派遣され、長・短期専門家はプロジェクトの目的を達成させるために貢献をした。

さらに、集約農場造成に関し施工管理の短期専門家が1人派遣された。

(別添1参照)

b) ホンジュラス人カウンターパートの日本での研修

- 12人のホンジュラス人カウンターパートが日本で研修を受け、さらに今年度1人

の研修が予定されている。

研修分野は視察、灌漑排水、畑作物栽培、農業機械、土壌、水管理等である。

(別添2参照)

c) 機材の供与

機材供与の総合計額は237,246,522円である。(1983-1986 予算年度の累計)

注(i): 日本の予算年度は4月1日から3月31日まで

(別添3参照)

d) その他

集約農場の造成、排水路施設等整備工事がモデル・インフレ整備事業として行われた。(1983 予算年度 24,000,000円)

また、1985 予算年度より中堅技術者養成対策事業が行なわれている。

(25,807,960円 ただし1987 予算年度は含まず)

応急対策事業として、収穫物乾燥施設建設、地下水対策工事等が行われた。

(1984 予算年度 4,560,000円)

プロジェクトを円滑に実施させるための助言を行うため、毎年調査団がJICAから派遣された。

6.2.2. ホンジュラス側の措置

a) カウンターパート、その他の職員がプロジェクトの進行にあわせて配置された。

しかし、カウンターパートの交代が激しかった。プロジェクトの円滑なる実施のために、その改善が望まれる。

b) 土地・建物・施設等の提供がR/Dのマスター・プランのとおり行われた。

c) ランニング・コストが継続的に提供された。

しかし、CEDAプロジェクト活動の進展に従い、その予算増加の獲得が必要である。

6.2.3. ジョイント・コミッティーの開催

1985年2月より5回開催されたが、回数の増が望まれる。

プロジェクト活動を改善していくためには、R/Dの方針に沿った形での議論が望まれる。

7. 勸 告

CEDAプロジェクトは灌漑農業による農業生産の拡大をめざし、当国の灌漑技術者及び農業技術者を育成することを目的として、5カ年にわたってプロジェクト活動を展開してきた。両国調査団はR/Dに基づく協力期間が1988年6月30日を以て終了することを目前にひかえ、それまでの成果について合同のエバリュエーションを実施した。

その結果は、施設については概ね整備されつつあるが、研修については未だ初歩的な段階にあり、十分な成果を挙げるに至っていないことが確認された。

その原因は、このようなプロジェクトが当国にとって初めての試みであったため、灌漑農業に対する適性な技術を開発するのに時間を要し、また、栽培部門においては集約実験農場における圃場条件の改善に時間を要し、一連の研修教材に活用し得るデータが収集可能になったのは1986年からとなった。このため、カウンターパートの研修訓練が遅れ、現状において基礎的段階にとどまっている。

従って、このまま日本政府の協力を終了させることは、これまでの活動を途中で打ち切ることとなり、今日まで両国が積み上げてきた努力が無駄になることが危惧される。本プロジェクトが所期の目的を達成するためには、さらにカウンターパートに対する技術移転を強化するとともに、研修内容の充実を図ることが急務であり、CEDAをホンジュラス側が自主的に管理・運営できる体制に導くことが強く望まれる。

このため、残された主要な研修課題を処理し、カウンターパートのレベルアップを図るためには、協力期間を1990年6月30日まで2カ年間延長することが必要であることを認め、両国政府関係機関に提言することで合意した。

しかし、ホンジュラス側エバリュエーション調査団は2年以上の協力を希望したことを日本側調査団は確認した。

特に、CEDAは単に灌漑技術者の育成だけにとどまらず、当国政府の灌漑農業開発に積極的に参加することが望まれる。このため、ホンジュラス国政府はCEDAを国の灌漑技術者の中心施設として位置付け、それに必要な措置としてCEDAのカウンターパートの定着と陣要強化に向け、努力することの必要性を両国調査団は確認した。

別 添 資 料

1. 専 門 家 派 遣 実 績
2. 研 修 員 受 入 実 績
3. 機 材 供 与 リ ス ト

(省 略)

2. ホンジュラス側エバリュエーション・チーム団長レター

① 西 文



SECRETARIA
DE RECURSOS
NATURALES

PRODUCIENDO MAS CONSERVAREMOS LA PAZ

DIRECCION GENERAL DE
RECURSOS HIDRICOS

Comayagua, Comayagua
19 de febrero de 1988

Sr. Hajime Takeuchi
Líder Misión Japonesa
Evaluadora del CEDA

Señor Takeuchi:

La Misión Evaluadora Contraparte Nacional, se permite presentar el primer borrador de discusión de la parte de evaluación del CEDA -- que el día jueves 18 de febrero nos fuera asignada.

De usted, Muy atentamente,

ING. PABLO FLORES
Líder Misión Hondureña
Evaluadora del CEDA

/tpdg

CC: Miembros Comisión Evaluadora
Archivos

A. RELACION ENTRE OBJETIVOS Y POLITICAS DEL PLAN NACIONAL DE DESARROLLO (PND) 1987 - 1990 Y LA FUNCION DEL CEDA.

El modelo de desarrollo económico de Honduras propuesto en el Plan Nacional de Desarrollo 1987 - 1990, pretende construir una nación en la cual cada ciudadano pueda tener un mejor nivel de vida, que satisfaga sus necesidades básicas y aspire a seguir luchando por la superación de su familia y la comunidad nacional. Lo anterior tiene el propósito de establecer las bases de una nación efectivamente soberana, que garantice plenamente los principios del estado de derecho, de las libertades individuales y colectivas y fortalezca la participación de todos los sectores de la nacionalidad hondureña.

Para la consecución de estos propósitos, dicho plan se enmarca en cinco grandes objetivos.

1. Crecimiento económico sostenido
2. Equilibrio financiero interno y externo
3. Generación de empleo
4. Desarrollo regional integrado
5. Satisfacción de las necesidades vitales

No cabe duda que para el logro de estos objetivos en un país eminentemente agroforestal, donde el aporte del Sector Agrícola es alrededor del --- 30% del Producto Nacional Bruto (PNB), el 80% del valor total de las exportaciones y el 65% de la fuerza de trabajo empleada; el uso intensivo y adecuado de los recursos tierra y agua; incluyendo las prácticas de -- riego y drenaje, constituye una necesidad imperativa a fin de lograr un incremento sustancial en la productividad.

De igual manera, el uso de prácticas de riego promueve el uso intensivo de la tierra, generación de empleo, diversificación de cultivos, a la -- vez que disminuye la presión sobre el bosque; ya que al aumentar la producción vía incremento de productividad se reduce la necesidad de expandir las fronteras agrícolas, contribuyendo al logro de las condiciones que garanticen la seguridad alimentaria para la población.

En base a lo anterior, el Plan Nacional de Desarrollo 1987-1990 define políticas que orientan el apoyo estatal tendiente a racionalizar el uso de los recursos naturales.

POLITICAS EN QUE SE ENMARCA EL FUNCIONAMIENTO DEL CEDA*

1. Mejorar el proceso de transferencia de tecnología con énfasis en riego, tendientes a incrementar la productividad de los factores de la producción.
2. La atención preferencial de la inversión pública estará centrada en la ejecución de programa y proyectos que tienden al incremento y diversificación de la capacidad productiva del sector exportador, la satisfacción de las necesidades básicas y la generación de empleo.
3. Construir, ampliar, mejorar y rehabilitar las obras de riego y drenaje, con prioridad para la diversificación de cultivos exportables.
4. Crear condiciones para que los recursos humanos de la administración pública se desempeñen eficientemente.
5. Fortalecer en el nivel educativo superior las carreras a fines al desarrollo científico-tecnológico, y promover la acción concertada entre la investigación, la educación y la producción.
6. Impulsar la organización del marco institucional necesario para promover la investigación científica y el desarrollo tecnológico, incorporar al país tecnología apropiada y crear condiciones educativas adecuadas para formar científicos y tecnólogos. Congruentes con las políticas antes enunciadas, el Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) cumple las siguientes funciones:
 - 1) Desarrollar la infraestructura básica del CEDA para generar tecnología apropiada en materia de riego, a fin de lograr el uso racional de los recursos agua - suelos existentes en el país.

* Plan Nacional de Desarrollo 1987 - 1990

- 2) Conformar, revisar y acumular información y material didáctico relacionado con el riego, en apoyo a la capacitación y transferencia de tecnología.
- 3) Capacitar a técnicos y productores en tecnología agrícola bajo riego.
- 4) Participar activamente en el proceso de transferencia de tecnología al productor, a través de los programas de Asistencia Técnica existente en el país.
- 5) Contribuir a incrementar la producción y productividad, mediante la formación de recursos humanos en materia de riego, que permita aumentar el área cultivada bajo riego y a mejorar la eficiencia operativa de la infraestructura existente.

B. APROVECHAMIENTO DEL CEDA POR EL GOBIERNO DE HONDURAS

El CEDA es uno de los instrumentos básicos para la implementación de los objetivos y políticas trazadas por el gobierno en el campo de irrigación. En este sentido se pretende alcanzar un alto grado de eficiencia en el uso de la infraestructura de riego existente en el país que alcanza aproximadamente las 55,000 hectáreas, de las cuales el 70% (38,000 ha) corresponde a las compañías bananeras y a productores nacionales; y la diferencia, 30% (17,000 ha) pertenece a pequeños productores independientes y beneficiarios del Sector Reformado.

Asimismo, el gobierno está realizando esfuerzos tendientes a incrementar el área bajo riego con el fin de aprovechar un mayor porcentaje del total de la tierra con potencial irrigable, misma que asciende a unas 400,000 hectáreas. Ambas acciones demandan personal de asesoría, técnico y productores entrenados adecuadamente en tecnología de riego, función que constituye el quehacer fundamental del CEDA.

Es importante mencionar que la progresiva degradación ecológica observada en los últimos 10 años, ha generado consecuentemente una drástica disminución en el recurso hídrico. Situación que demanda la ejecución de acciones inmediatas que conlleven a la generación de tecnología de riego que permita el uso adecuado y racional del binomio agua-suelo.

En este sentido, el gobierno tiene en proceso de ejecución y negociación 9 proyectos que pretenden la implementación de sistemas de riego en 63,375 has, donde la contribución del CEDA será determinante en la capacitación del recursos humano involucrado en el proceso de construcción; operación y utilización de dichos sistemas (Cuadro adjunto).

C. PERSPECTIVAS FINANCIERAS Y ADMINISTRATIVAS DEL CEDA

Aspectos Financieros

La crítica situación económica del país reflejada entre otras, en un alto déficit fiscal, desajustes en la balanza de pagos y bajo valor agregado de la producción nacional, no permiten al gobierno asumir responsabilidades financieras que sobrepasan el techo presupuestario actual. Esta situación altamente preocupante, ha llevado al gobierno a realizar esfuerzos para contrarrestar y solventar esa crisis económica en el mediano plazo, mediante la aplicación de medidas que reduzcan al gasto público, promuevan las exportaciones para la generación de divisas, regulen las importaciones y estimulen la inversión privada. No obstante estos esfuerzos, Honduras requiere de apoyo técnico y financiero externo para la consecución de las medidas de política económica antes señaladas.

Esta problemática limita la canalización hacia el CEDA, de recursos financieros adicionales a los que anualmente se asigna para su operación (L. 736,232.78 en 1987). Razón por lo que se requiere que la cooperación técnica y financiera del gobierno de Japón continúe por un período no menor de 5 años, a fin de garantizar la consolidación operativa del CEDA.

PROGRAMA DE PROYECTOS DE INVERSION

NOMBRE DEL PROYECTO	ESTADO DEL PROYECTO	AREA (Has)	UBICACION (Depto)	COSTO TOTAL ESTIMADO DE INVERSION (Miles de Lps)
1. Desarrollo de riego.	Ejecución	7.000	Nacional	66.000
2. Obras múltiples de riego. Región Centro Sur.	Diseño final	27.000	Choluteca y Fco. Morazán	360.500
3. Rehabilitación, ampliación y consolidación de los Distritos de Riego de Flores, Selguapa y San Sebastián.	Factibilidad	4.000	Comayagua	35.000
4. Sistema de irrigación de los Distritos de Cuyamapa, valle de Otoro y Siria.	Pre-factibilidad	16.525	Yoro, Fco. Morazán e Intibucá	108.300
5. Desarrollo agrícola bajo riego del valle de Nacaome.	Factibilidad	6.100	Valle	64.700
6. Distrito de riego, valle de Nacaome.	JICA	1.500	Santa Bárbara	10.000
7. Distrito de riego, valle de Jamastrán.	Perfil	1.000	El Paraíso	20.000
8. Desarrollo de la cuenca del Río Copán.	Diseño básico (JICA)	850	Copán	6.000
9. Desarrollo del valle del Guayape.	Negociación	400	Olanchó	2.000
T O T A L.....				676.700

Además de lo anterior, es evidente la brecha tecnológica existente entre ambos países, lo que justifica la necesidad de continuar el apoyo en materia de transferencia tecnológica para hacer un eficiente uso de la infraestructura instalada del CEDA y asegurar que sus beneficios puedan proyectarse a la satisfacción de las necesidades de capacitación que demandarán la rehabilitación y construcción de nuevos proyectos de riego.

Aspectos Administrativos

En el campo administrativo, el CEDA continuará dependiendo técnicamente de la Dirección General de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales; y administrativamente se establecerán mecanismos adecuados tendientes a transferir los fondos nacionales a una cuenta especial en el Banco Central, que le permita operar con mayor agilidad. Tal como con la Escuela Nacional de Agricultura (ENA) y otros proyectos, donde los fondos se manejan directamente por el Director y Administrador. Cuenta que está sujeta a los controles de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, conforme a lo establecido en la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y su Reglamento.

D. MEDIDAS PARA GARANTIZAR LA CONTINUIDAD DEL PERSONAL LABORANTE DEL CEDA

La efectiva operación del CEDA está determinada en gran medida por la estabilidad de su personal, mismo que ha sido nombrado desde su inicio, bajo el sistema de contratación de servicios de profesionales y técnicos, que se caracteriza por ser lento y complejo en sus trámites, con duración máxima de un año, interfiriendo en la labor administrativa y técnica.

El Gobierno de Honduras hará las gestiones necesarias a fin de que este mecanismo sea sustituido por el sistema de nombramiento por acuerdo (personal permanente), manteniendo y ampliando los cuadros técnico-administrativos actuales. Con la medida anterior se pretende crear los incentivos necesarios para mantener la continuidad del personal evitando su desertión en respuesta a mejores ofertas de trabajo, que con cierta frecuencia se dan por parte de la empresa privada.

② 和文仮訳

コマヤグア州コマヤグア市

1988年2月19日

竹 内 魁 殿

CEDA日本側評価調査団団長

竹 内 殿

ホンジュラス国側評価委員会は、2月18日木曜日に指定されたCEDA評価部分の討論の原案を提出します。

Pablo Flores

ホンジュラスCEDA評価委員会リーダー

A. 国家開発計画の目的及び政策とCEDAの機能の関係

1987年～1990年の国家開発計画に提案されたホンジュラスの経済開発計画は、生活必需品を満たし、家族及び国家の発展のため寄与することを望んでいる。これにより高い生活基盤を全国民が持ち得る国家を築くことである。これらは法治国家としての原則、それは個人と全体の自由の原則を十分に保証し、ホンジュラス国民全体の参加を強め、効果的な独自国家の基礎を築くという目的を有するものである。

これらの目的を達成するために、先の国家開発計画は次の5つの目的をかかげている。

- ① 安定した経済成長
- ② 財政の均衡
- ③ 雇用機会の創出
- ④ 総合的地域開発
- ⑤ 生活必需品の充促

以上の目的を達成するためには国民総生産の概ね30%、輸出総額の80%、及び雇用労働力の65%を農業部門が担っているホンジュラス国では、かんがい排水の実施を含め、天然資源の有効な利用は生産力を高めるための必要な手段である。

また、かんがい事業は、土地の集約的利用、雇用創出の機会及び農産物の多様化をもたらすばかりか、農地の乱開発を防ぐため、森林の保護にもつながる。かんがい事業は国民の食糧確保を保障するための条件を整備するともいえる。

以上の事にもとづいて、1987～1990年の国家開発計画は、天然資源の有効利用に対する国家援助を導く政策を決定するものである。

CEDAの財政の枠組

1. 農業の生産性を高めるため、かんがいに重点を置いた技術革新を図る。
2. 公共投資の優先は輸出部門の生産能力の増加、基礎的必需品、及び雇用増大をなし得るプロジェクトを中心する。
3. 輸出用農産物の生産を促進するかんがい・排水施設の建設・拡張・改善・復旧
4. 行政官などの人的資源が効率的に作り出される条件づくり
5. 科学調査と技術開発を促進し、その技術を定着させるため、科学者と技術者を教育する条件と組織づくりを促進する。

前述の政策を進めるために、農業開発研修センターは次のような機能を果たすものである。

- 1) 国内に存する天然資源の合理的利用を促進し、かんがい技術をつくり出すことをCEDAの基本目標とする。
- 2) かんがいに関する技術者の育成及び先進技術を習得するため、教材・情報・試験データ等を収集する。
- 3) かんがい技術を国の技術者と生産指導者に研修を通じて教育する。

- 4) 国内に現存する技術協力プログラムを通じて、生産者に対して積極的に技術移転を進めていく。
- 5) 既設のかんがい施設の利用と改善によって栽培面積を増すことができる。また、かんがい技術者を育成することによって生産性を高めることができる。

B. ホンジュラス政府によるCEDAの活用

かんがい分野は政府の基本政策であり、CEDAはこの目的を遂行していかなければならない。

この意味において、国内に現存するかんがい面積は概ね 55,000ha であるが、このうち 70% (38,000ha) はバナナ会社と大規模農家のものであり、残りの 30% (17,000ha) が小規模の農業者に属している。かんがい施設は、これらの小生産者に効率よく活用し生産性を高めることを目的としている。

政府はまた、40,000ha に及ぶ地域についても、かんがい面積を増大する努力をしている。これら 2 つの行動を達成するためには、CEDA において専門技術者から生産者にかんがい技術を適格に訓練し、指導する機能を有しなければならない。

過去 10 カ年をみると水資源が著しく減少し、生態学に大きな影響が出ていることは重大なことである。水・土ともに適切かつ合理的に活用し得るかんがい技術の早急な確立が求められるところである。

ホンジュラス政府はいま、63,375ha のかんがい事業を実施するため 9 つのプロジェクトの計画を進めているところである。このため、かんがい技術と施設の管理に係る人材の養成が CEDA の重要な役割りである。

C. CEDA の資金と管理の展望

高額な財政赤字と収支の不均衡、国産品の価格低下などによって、我が国の経済は危機状態にあり、CEDA の資金的責任を政府が引き受けることは不可能である。

この非常に不安定な財政状態の中で、公費節減・外貨獲得のための輸出促進・輸入規制・民間投資の刺激という方法をとっており、中期的にこの経済危機を阻止するための努力を行ってきている。

しかし、ホンジュラス国は政治的かつ経済的目的を達成するためには、どうしても外国からの資金援助及び技術協力を求めなければならない。

毎年、CEDA の運営資金 (1987 年は 736,232,⁷⁸ レンピラ) は制限されている。

このため、CEDA の運営強化を図るには、少なくとも今後 5 カ年間、日本政府の技術並びに資金の援助を継続することを要望するものである。

上記に加え、両国間の技術力の差は明らかであり、CEDA の諸施設の有効利用とかんがい技術者を養成して、新しいプロジェクトに対応できるまで保証するためには、技術移転に

対する援助の継続を必要とするものである。

管理的見地

管理部門においてCEDAは天然資源省の水資源局から技術的に独立して、管理・運営できるよう国家資金を中央銀行の特別口座に移転するメカニズムを創設することとしている。

国家農業学校や他のプロジェクトでは直接的に資金を局長や理事によって扱われているのと同様である。また、国家会計監査総局の組織法とその規約に従って大蔵省の監査も行われるものである。

D. CEDAの職員の定着の保証方法

CEDAの効率的運営は、職員の安定によって大きく左右される。

当初より、技術者たちの勤務は契約方式によっており、最高1年という期間であったため事務の遅れや業務形態が複雑なものとなり、管理および技術的業務に支障をきたしてきた。

この方式を変え、現在の理事及び技術者が継続して勤務し、拡張しながら、協定（恒久人員）による任命方式へと変えるための必要な措置をホンジュラス政府はとるであろう。

このような措置をとることによって、職員の民間企業への移転を避け、人材の維持を創設できるものと思われる。

PROGRAMA DE PROYECTOS DE INVERSION

投資プロジェクト計画

投資見積総額
(1,000レソビラー)

NOMBRE DEL PROYECTO プロジェクト名	ESTADO DEL PROYECTO プロジェクトの状況	AREA (Has) 面積 (ha)	UBICACION (Depto) 位置 (州)	COSTO TOTAL ESTIMADO DE INVERSIÓN (Miles de Lps)
1. Desarrollo de riego. 灌漑開発	Ejecución 実施中	7,000	Nacional 全国	66,000
2. Obras múltiples de riego. 灌漑総合事業 Region Centro Sur. 中南部地域	Diseño final 実施設計	27,000	Choluteca y Fco. Morazán チョルテカ及びフランシスコ・モラサン	360,500
3. Rehabilitación, ampliación y consolidación de los Distritos de Riego de Flores, Selguapa y San Sebastián. フロレス、セルグア及びサンセバスティアン各灌漑地区リハビリ拡張	Factibilidad (F/S) ファイージビリティスタディ	4,000	Comayagua コマヤグア	35,000
4. Sistema de irrigación de los Distritos de Cuyamapa, valle de Otoro y Siria. クヤマパ、バジェオトロ及びシリア地区灌漑システム	Pre-factibilidad プレ F/S	15,525	Yoro, Fco. Morazán e Intibucá ヨロ、フランシスコ・モラサン及びインディカ	108,300
5. Desarrollo agrícola bajo riego del valle de Nacaome. バジェナカオメ灌漑地区関連農業開発	Factibilidad F/S	6,100	Valle Bajé	64,700
6. Distrito de riego, valle de Nacaome.	JICA	1,500	Santa Bárbara サンタバルバラ	10,000
7. Distrito de riego, valle de Jamastrán. バジェアマストラン灌漑地区	Perfil 基本	1,000	El Paraíso エルパライソ	20,000
8. Desarrollo de la cuenca del Río Copán. コパン川流域開発	Diseño (JICA)	850	Copán コパン	6,000
9. Desarrollo del valle del Guayape. バジェグアペ開発	Negociación	400	Olanchito オランチ	2,000
TOTAL		63,375		676,700

3. 合同委員会開催実績

① CEDA合同委員会

COMITE MIXTO DEL CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE DESARROLLO AGRICOLA (C E D A)

A. INTEGRANTES: 構成員

a) Por el gobierno de Honduras ホンジュラス政府側

- Viceministro de Recursos Naturales 天然資源省次官
- Director General de Recursos Hídricos 水資源局局長
- Subdirector de Recursos Hídricos 水資源局次長
- Director General de Agricultura 農業局局長
- Director General de Planificación Sectorial 計画局局長
- Director Regional, Región Centro Occidental 中西部地方事務所長
- Director CEDA CEDA所長
- Otro personal que indique el Sr. Ministro de RR.NN.
その他天然資源省大臣の指名する者

b) Por el gobierno del Japón 日本政府側

- Líder de la Misión JICA/CEDA プロジェクト・リーダー
- Expertos de JICA que el Líder de la Misión indique
プロジェクト・リーダーの指名するJICA専門家
- Primer Secretario de la Embajada del Japón en Honduras
日本大使館一等書記官
- Representante de JICA JICA代表

B. FUNCION DEL COMITE 委員会の機能

El Comité Mixto está integrado por las personas que ocupan los cargos arriba indicados, actuando como Presidente del Comité el Viceministro de RR.NN. y como Secretario el Director del CEDA. El Comité se reunirá por lo menos una vez al año y entre sus funciones están:

- Revisar medidas en cuanto a la implementación, operación y seguimiento del CEDA (presupuesto, plan operativo, mejoras, anexiones y/o modificaciones, etc.)
- Revisar medidas en cuanto a la cooperación técnica de Japón.

1 Solicitud y despacho de expertos japoneses

2 Solicitud de contrapartes nacionales para capacitación en Japón

3 Suministro de maquinaria y equipo

4 Apoyo financiero

B. 委員会の機能

合同委員会は、上記の役職を持つ人々によって構成されており、天然資源省次官は委員長、CEDA 所長は書記の任務を行なう。委員会は少なくとも年に一度は集会を行なう。

委員会の機能として

- CEDA の履行、運営、継続（予算、運営案、追加 と／あるいは 修正他）に関する方法の検査
- 日本の技術協力に関する方法の検査
 - 1. 日本人専門家の要請と派遣
 - 2. 日本での（ホンジュラス）国カウンターパートの養成の要請
 - 3. 機材の供給
 - 4. 資金援助

- Revisar medidas en cuanto a la acción por parte del gobierno de Honduras.

- 1 Asignación presupuestaria
- 2 Asignación de personal de contraparte
- 3 Utilización de la maquinaria y equipo suministrado por el Japón

- Revisar otras medidas consideradas dentro o fuera del Registro de Discusiones (R/D).

- ホンジュラス政府側の行動に関する検査

- 1 予算の割り当て
- 2 カウンターパートの割り当て
- 3 日本によって供給された機材の使用

- R/Dによって、またはそれ以外の考慮されうる方法の検査

C. REUNIONES EFECTUADAS POR EL COMITE 委員会開催実績

① Reunión Comite Mixto: 合同委員会会議

Fecha 月日 : 8 de febrero de 1985 1985年2月8日
Lugar 場所 : Tegucigalpa, RR.NN. 天然資源省
Asuntos tratados 議題 : Registro de Discusiones, programa de ejecución CEDA, cuadro personal con contraparte, desglose presupuestario --
※1 { 1985, plan operativo, listado de equipos, listado de mobiliario y otros -- asuntos.

※1 R/D、CEDA実施計画、カウンターパートの人事等、1985年度予算書類、運営計画、器材のリスト、動産および他項目のリスト

② Reunión Comité Mixto:

Fecha : 18 de noviembre de 1986 1986年11月18日
Lugar : Comayagua - CEDA CEDA
Asuntos tratados : Ayuda Memoria I Reunión, infraestructura del CEDA, presupuesto y POA 1986,
※2 { listado personal técnico y administrativo, evaluación al CEDA y otros.

※2 第一回会議の確認、CEDAの施設、1986年度予算と運営(or管理)計画、管理者と技術者のリスト、CEDAの評価、その他

③ Reunión Comité Mixto:

Fecha : 2 de diciembre de 1986 1986年12月2日
Lugar : Tegucigalpa, RR.NN. 天然資源省
Asuntos discutidos : Ayuda Memoria II Reunión, evaluación
al CEDA, Presupuesto y POA 1986, ante-
proyecto presupuesto y POA 1987, y --
otros asuntos.

※3 第二回会議の確認、CEDAの評価、1986年予算と運営(or管理)計画、1987年予算と運営(or管理)計画の下準備、他項目

④ Reunión Comité Mixto:

Fecha : 15 de enero de 1987 1987年1月15日
Lugar : Tegucigalpa, RR.NN. 天然資源省
Asuntos discutidos : Ayuda Memoria III Reunión, Ejecución
presupuestaria 1986, informe anual -
1986, apoyo presupuestario al CEDA, -
presupuesto y POA 1987, consideracio-
nes sobre la implementación del CEDA
y otros asuntos.

※4 第三回会議の確認、1986年度予算の実施、1986年度年間報告、CEDAへの予算援助、1987年度予算と運営(or管理)計画、CEDA履行についての考慮、その他

⑤ Reunión Comité Mixto:

Fecha : 24 de marzo de 1987 1987年3月24日
Lugar : Tegucigalpa, RR.NN. 天然資源省
Asuntos discutidos : Lectura Ayuda Memoria IV Reunión, apoyo
presupuestario 10% donación de fertili-
zantes cooperación y asistencia técnica
de JICA al CEDA, informe de Misión japo-
nesa de asesoramiento al CEDA, creación
Comité Consultor CEDA y otros asuntos.

※5 第四回会議の確認、JICAよりCEDAへの予算援助、肥料10%の贈与および技術援助協力、CEDAへの日本助言ミッションの報告、CEDA諮問委員会の創設、その他

② CEDA コンサルタント (合同委員会準備) 会議

COMITE CONSULTOR DEL CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE
DESARROLLO AGRICOLA (CEDA)

A. INTEGRANTES: 構成員

Son integrantes del Comité Consultor las personas que ocupan los cargos que a continuación se indican:

Por parte del gobierno de Honduras ホンジュラス政府側

- Director General de Recursos Hídricos 水資源局局長
- Sub-director de Recursos Hídricos 水資源局次長
- Jefe de Depto. de Agricultura CEDA 栽培課長
- Jefe de Depto. de Riego y Drenaje " 灌溉排水課長
- Jefe de Depto. de Maquinaria y Equipo " 機械課長
- Jefe de Depto. de Administración " 庶務課長
- Director Regional Región Centro Occidental 中西部地方事務所長
- Director del CEDA CEDA 所長

Por parte del gobierno del Japón 日本政府側

- Líder de la Misión JICA/CEDA プロジェクト・リーダー
- Expertos japoneses asignados al CEDA CEDA 日本人専門家

B. FUNCION DEL COMITE CONSULTOR DEL CEDA 機能

El Comité Consultor del CEDA, fué creado a instancias del Comité Mixto en la IV Reunión del Comité Mixto (15 enero/87), con el objetivo principal de estudiar, discutir, analizar - y/o resolver asuntos concernientes al CEDA, antes de pasarlos al Comité Mixto, con la finalidad siguiente:

- Reuniones pueden ser más frecuentes
- Algunos asuntos no requieren elevarse ante el Comité
- Integrantes del Comité más compenetrados del propósito y avance del CEDA.
- Intervención de personal no considerado en el Comité Mixto
- Otros

B. CEDA諮問委員会の機能

CEDA諮問委員会は、CEDAに関する事項を合同委員会にかけの前に学習し、討議し分析し(そして、又は)解決するという主要な目的を持って、下記のような事項を目指して第四回合同委員会(87年1月15日)の切願にしたがって創設された。

- 会議をより頻繁におこなう
- いくつかの問題は、(合同)委員会に持って行く必要はない。
- CEDAの目的と前進のより(について)より通じあった委員会の完成
- 合同委員会に加えられていない人々の参加
- その他

※1 { El presidente de dicho Comité corresponde al Director General de Recursos Hídricos y la Secretaría al Director del CEDA.

※1 本委員会の委員長は水資源局局長とし、秘書はCEDA所長とする。

C. REUNIONES EFECTUADAS POR EL COMITE CONSULTOR : 開催実績

① Reunión Comité Consultor 第一回諮問委員会会議

Fecha 月日 : 26 de febrero de 1987 1987年2月26日
Lugar 場所 : Comayagua - CEDA CEDA
Asuntos discutidos 議題 : Participación del CEDA en los proyectos MODICA, capacitación grupos campesinos FECORAH, desarenador Selguapa, -
※2 { inventario de la donación, aprobación tarifas alojamiento y alimentación -- CEDA, ampliación automática, cursos - CEDA 1987 y otros.

※2 MODICAプロジェクトにおけるCEDAの参加、FECORAH農民グループの養成、Selguapaの土砂取り除き、寄贈物品目録、CEDA宿泊料金、食事代の承認、自動拡大(?)、1987年度のCEDAの研修、その他

② Reunión Comité Consultor 第二回

Fecha : 25 de junio de 1987 1987年6月25日
Lugar : Comayagua - CEDA CEDA
Asuntos discutidos : Lectura Ayuda Memoria I Reunión, apoyo
※3 { financiero al CEDA, reglamento de servicios CEDA, accidente del vehiculo -- MITSUBICHI y otros.

※3 第一回会議の確認、CEDAの資金援助、CEDA業務の規約、三菱の自動車事故、その他

③ Reunión Comité Consultor 第三回

Fecha : 28 de agosto de 1987 1987年8月28日

Lugar : Comayagua - CEDA CEDA

Asuntos discutidos : Lectura Ayuda Memoria II Reunión, teléfonos, uso vehiculos, desarenador Selguapa, Depto. de Riego y Drenaje, auditoria de la donación del Japón, elaboración de textos para cursos CEDA, solicitud ayuda financiera JICA para 1987, laboratorios del CEDA y otros asuntos.

※4

※4 第二回会議の確認、電話、車両使用、Selguapaの土砂取り除き、灌漑・排水課、日本の寄贈の聴講室、CEDA研修用テキストの制作、1987年度のJICA資金援助要請、CEDAの試験(実験)所、その他

④ Reunión Comité Consultor 第四回

Fecha : 23 de octubre de 1987. 1987年10月23日

Lugar : Comayagua - CEDA CEDA

Asuntos discutidos : Lectura Ayuda Memoria III Reunión, plan de trabajo expertos JICA/CEDA - hasta 1992, anteproyecto cursos 1988 agua potable y energía eléctrica CEDA, listado de partes y repuestos maquinaria y equipo CEDA y puntos varios.

※5

※5 第三回会議の確認、1992年までのJICA/CEDA専門家作業計画、1988年度の研修下準備、CEDAの飲料水と電力、CEDAの機器材の部品および予備品、様々な点

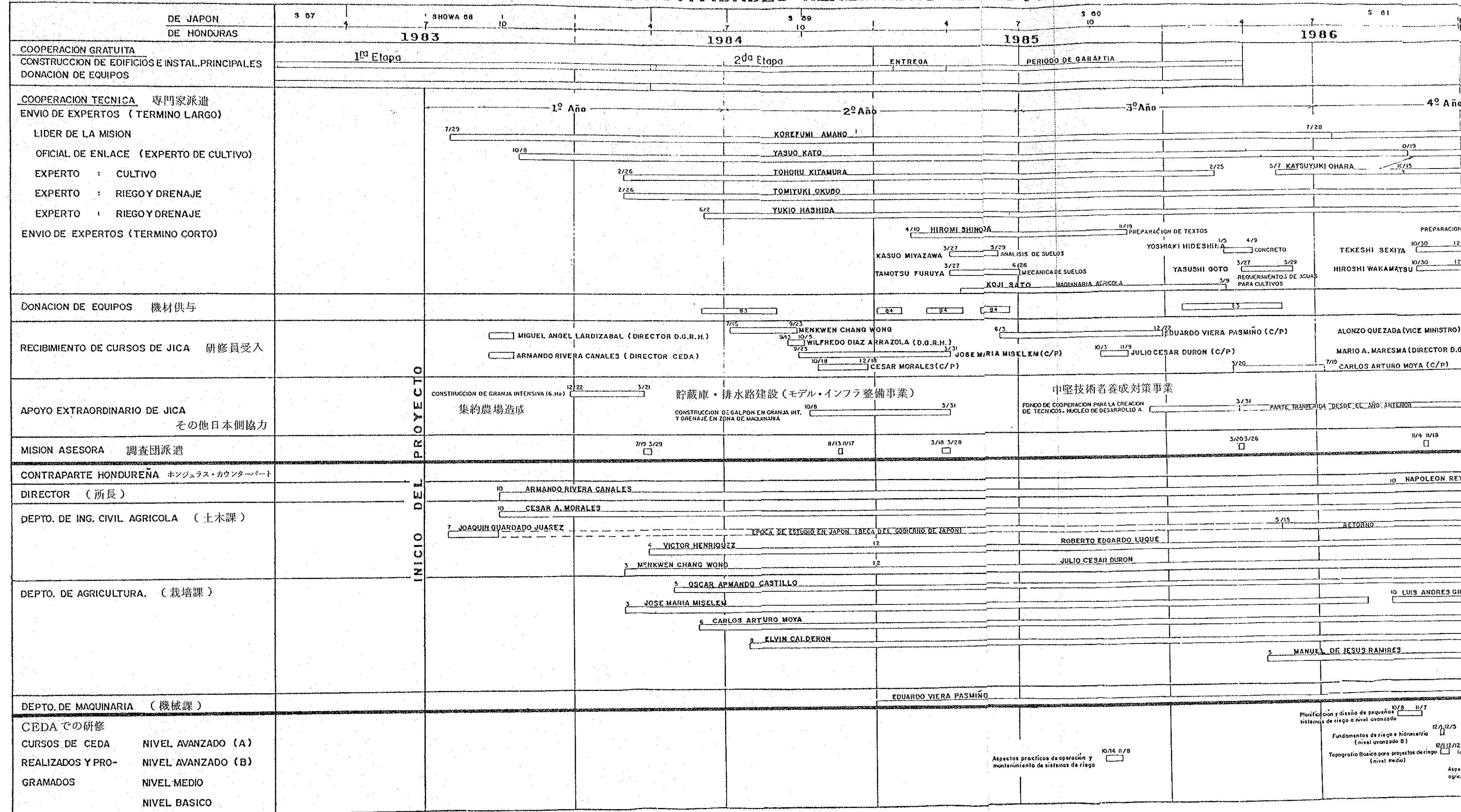
⑤ Reunión Comité Consultor 第五回

Fecha : Fué convocada para la 1a. semana de diciembre de 1987 pero por razones de fuerza mayor no se llevó a cabo.

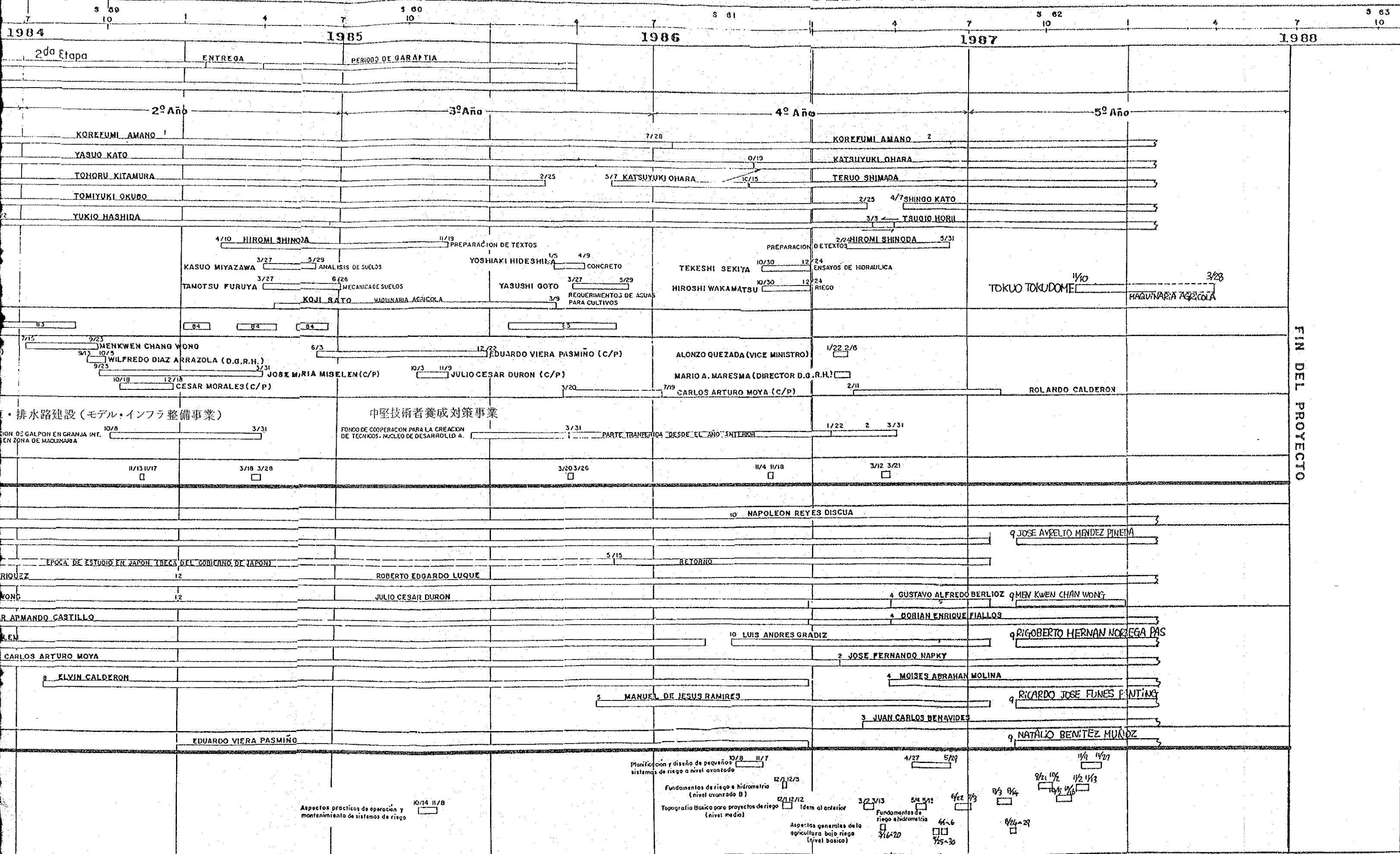
※6

※6 1987年の12月の第一週に召集されたが、不可抗力により不実施

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL PROYECTO DE COOPERACION TECNICA



VIDEAS REALIZADAS EN EL PROYECTO DE COOPERACION TECNICA CEDA / JICA



FIN DEL PROYECTO

JICA